

# GOTTMADINGEN

Amtsblatt für Gottmadingen mit den Ortsteilen  
Randegg, Bietingen, Ebringen

30. Jahrgang | Nr. 50 | 15. Dezember 2022

## :aktuell

## Eine lange Tradition

### Ebringer Weihnachtsmarkt sorgt für Gemütlichkeit

Die Ebringer Ortsdurchfahrt wurde gesperrt und die Stände wurden aufgebaut. Alles war bereit, als die Ebringerinnen und Ebringer am 7. Dezember die Bevölkerung zu ihrem alljährlichen Weihnachtsmarkt einluden.

**Ebringen (md).** Die Kirchenglocke schlug 17 Uhr in Ebringen und der Weihnachtsmarkt öffnete seine Pforten und der Platz vor dem Alten Schulhaus war bereits gut gefüllt. Und es wurden von Minute zu Minute mehr Menschen, die sich an den Stehtischen und auf dem Platz in Grüppchen zusammenfanden, bis sie zu einer Menge zusammenwuchsen. Denn Gründe für das gemeinsame Plauschen und Genießen gab es genug. Die Ministranten verkauften leckere Waffeln, Glühwein und Punsch wärmten ebenso wie die aufgestellten Feuerschalen. Und wem doch etwas kalt wurde, konnte im Alten Schulhaus bei Kaffee und Kuchen Platz nehmen und die vielfältigen Waren am Kreativstand begutachten. Naschkatzen konnten am Stand mit Konfektion oder mit leckeren Likören ihrer Lust fröhnen und wem der Sinn mehr nach Herzhaftem stand, der gönnte sich eine Grillwurst mit Brötchen. Unterhaltung wurde in Ebringen ebenfalls geboten, gleich nebenan in der Kirche. Dort eröffnete die Schlagzeugschule »Drumpolin« von Chris Wagner, der seine professionelle Schlagzeugschule direkt im Ort hat, den musikalischen Reigen. Die Mittwochsschüler seiner insgesamt 56 Schüler spielten Schlagzeug zu bekannten und weniger bekannten Weihnachtsliedern. »Es könnte etwas lauter sein, aber es



Die Kirchenglocke hatte kaum 17 Uhr geschlagen, schon hatte sich der Platz auf dem Ebringer Weihnachtsmarkt gut gefüllt. Nicht einmal eine Stunde später wuchs die Menge bis auf die Straße hinaus. Fotos: Durlacher

ist halt Schlagzeug«, bekundete er den Zuhörern in der kleinen Kirche, die bis nach hinten gefüllt war. Im Anschluss an die wohlgeübten Rhythmen spielte Margarete Zolg an der Orgel auf, die ausgelegten Liederbücher luden zum Mitsingen ein. Und schließlich spielten die »Original Aussteiger« ihren Jahresabschluss in Ebringen, ebenfalls Tradition, seit es den Weihnachtsmarkt in Ebringen gibt.

Der Weihnachtsmarkt in Ebringen hat eine lange Tradition.

Seinen Ursprung hat er, als mit dem Weihnachtsmarkt Spenden für die Renovierung der Kirche im Ort gesammelt wurden. Als diese Herkulesaufgabe für den Ort gemeistert war, führten die Ebringer den liebgewonnenen Markt fort, den wohltätigen Zweck haben sie dabei nicht abgelegt. So spenden sie den Erlös zum Beispiel an die »Brücke der Freundschaft«, das Hospiz »Horizont« in Singen oder das Kinder- und Jugendhospiz in Konstanz, um nur drei zu nennen.



Lautstark und wunderschön eröffnete die Schlagzeugschule »Drumpolin« den musikalischen Reigen in der Ebringer Kirche. Margarete Zolg spielte im Anschluss an der Orgel, die »Original Aussteiger« gaben vor der Kirche Stücke zum Besten.

### Schließtage an Weihnachten

### Rathaus ist zu

**Gottmadingen.** Die Gemeinden im Landkreis Konstanz sowie die Landkreisverwaltung haben sich untereinander abgestimmt, dass die kommunalen Verwaltungen zwischen Weihnachten und Neujahr geschlossen bleiben, um dadurch eine Energieeinsparung zu erzielen. Die Gemeindeverwaltung Gottmadingen schließt sich dem an und wird vom 27. bis 30. Dezember geschlossen bleiben. Am Montag, 2. Januar 2023, ist das Rathaus wieder zu den gewohnten Zeiten geöffnet.

Die Gemeindeverwaltung bittet um Verständnis.

### »Gottmadingen aktuell« Weihnachtspause

**Gottmadingen (her).** Die kommende Ausgabe von »Gottmadingen aktuell« am Donnerstag, 22. Dezember, wird die letzte vor dem Jahreswechsel sein. Ankündigungen und Hinweise für die Weihnachtspause sollten bis Montag, 19. Dezember, 12 Uhr, im Verlag sein.

Die erste Ausgabe von »Gottmadingen aktuell« im neuen Jahr wird unsere Leserinnen und Lesern am Donnerstag, 12. Januar, zugehen. Redaktionsschluss hierfür ist Montag, 9. Januar.

**INFO**  
KOMMUNAL

**GOTTMADINGEN**  
Amtsblatt für Ebringen, Randegg, Bietingen  
:aktuell

Jahnstraße 40 · 78234 Engen  
Tel. 07733 996594-0  
Fax 07733 996594-5690  
E-Mail: info@info-kommunal.de

## ÖPNV

**Fahrplanwechsel**

**Hegau.** Seit Sonntag, 11. Dezember, sind die Fahrpläne im gesamten Verkehrsraum umgestellt und angepasst. Teilweise können sich Fahrzeiten ändern. Die neuen Fahrpläne sind beim Verkehrsverbund Hegau-Bodensee ([www.vhb-info.de](http://www.vhb-info.de)), der SBB GmbH ([www.sbb-deutschland.de/s-bahn-schaffhausen](http://www.sbb-deutschland.de/s-bahn-schaffhausen)) und der Deutschen Bahn ([www.bahn.de/service/fahrplaene](http://www.bahn.de/service/fahrplaene)) abrufbar. Die Faltfahrpläne können zu Beginn des Jahres auch im Rathaus, Johann-Georg-Fahr-Straße 10, abgeholt werden.

**Pflegestützpunkt  
Ausfall**

**Gottmadingen.** Die Sprechstunde und Beratung des Pflegestützpunkts fällt am Montag, 26. Dezember, aus.

In dringenden Fällen kann man sich direkt an das Landratsamt Konstanz, Amt für Gesundheit und Versorgung – Pflegestützpunkt – Scheffelstraße 15, Radolfzell, Hr. Schulze, Tel. 07531 800-2626, wenden und einen Termin vereinbaren. Die nächste Sprechstunde findet am Montag, 23. Januar 2023, von 14:30 bis 15:30 Uhr statt.

**Standortfrage****Rollhockey-Feld könnte auf  
das Katzental oder zum Tennisclub kommen**

Im Zuge des Quartiers 2020 muss das Rollhockey-Feld neben der alten Eichendorff-Halle verlegt werden. Zwei potenzielle Standorte wurden dem Ausschuss für Technik und Umwelt präsentiert.

**Gottmadingen (md).** Das Rollhockeyfeld im Quartier muss weichen. Damit der Rollhockey-Verein weiterhin bestehen kann, muss ein alternativer Standort gefunden werden. Das Ingenieurbüro Eberhard hat zwei mögliche Standorte gefunden und auch eine erste Kostenschätzung aufgestellt.

Einer der Standorte befindet sich auf dem Katzental neben dem Kunstrasenplatz, Umkleemöglichkeiten könnten vom GoBi genutzt werden. Der andere Standort befindet sich beim TC Gottmadingen. Dort könnte sich das etwa 46 auf 24 Meter große Feld auf dem brachliegenden Tennisfeld einfinden, entweder gerade oder um 90° gedreht. Beim TC würden sich die reinen Baukosten auf circa 353.000 Euro belaufen, auf dem Katzental wegen mehr Erdarbei-

ten auf circa 405.000 Euro. Beim Tennisclub wären je nach Orientierung des Felds auch Grundstückserwerb unumgänglich.

Sowohl der TC als auch der Rollhockey-Club könnten sich den Standort beim Tennisfeld vorstellen, die Mitbenutzung der Umkleidemöglichkeiten beim TC würden allerdings eine Vergrößerung der Umkleiden bedeuten. Da die Wasserleitung im Clubheim auch nicht frostfest ist und der TC im Winter kein Wasser hat, müsste dies auch eventuell untersucht werden. Eine vom Rollhockey-Club gewünschte Überdachung des Felds sieht die Gemeindeverwaltung eher beim Club. Der Standort beim Tennisclub wird sowohl von der Gemeindeverwaltung als auch vom Rollhockey-Club favorisiert, da auch die ÖPNV-Anbindung gut ist und der Unterbau der Tennisfelder für den Bau des Rollhockey-Felds genutzt werden könnte. Um vertiefter über die Frage zu diskutieren, welcher der Standorte weiter verfolgt und untersucht werden soll, wurde die Diskussion in die Fraktionen vertagt.

**Abfuhrtermine****Gelber Sack**

Do. 15.12.2022 Gottmadingen  
Bitte stellen Sie den gelben Sack erst am Abfuhrtag vor die Tür

**Biomüll**

Fr. 16.12.2022 Gottmadingen und Ortsteile

**Restmüll**

Mi. 21.12.2022 Gottmadingen und Ortsteile

**Blaue Tonne**

Di. 27.12.2022 Gottmadingen und Ortsteile

**Grünschnitt**

Die nächste Grünschnittabholung findet im Jahr 2023 statt

**Grünschnittannahme**

Die nächste Grünschnittannahme findet im Jahr 2023 statt.

**Elektronikschrott-Kleingeräte-Anlieferung: Radio, Küchengeräte und Ähnliches**

Der nächste Termin liegt im Jahr 2023 und wird noch bekannt gegeben.

**Problemstoff-Sammlung**

Der nächste Termin liegt im Jahr 2023 und wird noch bekannt gegeben.

**Sammlungen von örtlichen Vereinen und Organisationen**

Derzeit finden keine Sammlungen statt.

**Anmeldung E-Schrott-Großgeräte, Bildschirme, Kühlgeräte u. Ä.**

Die Anmeldekarten befinden sich im Abfallkalender. Zusendung direkt an den Müllabfuhr-Zweckverband. Die Entsorgungsmöglichkeit besteht zweimal im Jahr.

**Anmeldung Sperrmüllabfuhr**

Die Anmeldekarten befinden sich im Abfallkalender. Zusendung direkt an den Müllabfuhr-Zweckverband. Die Anmeldung ist auch über das Internet möglich unter ([www.mzv-hegau.de](http://www.mzv-hegau.de)). Die Abfuhrmöglichkeit besteht zweimal im Jahr.

**Schrottcontainer im Bauhof**

Fr. 16.12.2022 16 bis 18 Uhr im Bauhof



Der Kletterturm im Kindergarten Biberburg wurde eingeweiht. Mit großer Vorfreude beobachteten die Kinder des Kindergartens Biberburg, was sich in ihrem Garten tat. Ein Bauzaun wurde aufgestellt, der Bagger rückte an, um alte Spielgeräte abzureißen. Voller Wehmut an das alte Spielgerät warteten die Kinder, was anstelle des maroden, schon länger gesperrten Turms nun aufgebaut wurde. Endlich war es soweit. Der Bagger zog ab, die Mitarbeiter des Bauhofs hatten die letzten Arbeiten am Gelände erledigt und nun konnte das neue Gerät von den Kindergartenkindern in Besitz genommen werden. Die Kinder freuten sich sehr und probierten die Herausforderungen am neuen Kletterturm gleich aus.

Foto: Kiga Biberburg

# Auf der Zielgeraden

## Beim Ebringer Nahwärmenetz fehlen nur noch Verträge

Bei der Informationsveranstaltung zum aktuellen Stand des Nahwärmenetzes in Ebringen hatten Manuel Sanwald von »NetCom-BW« und Jörg Dürr-Pucher von »Clean Energy« sehr gute und gute Nachrichten für die Ebringerinnen und Ebringer. Mit der Verabschiedung des Kreishaushaltes erklärte Bürgermeister Dr. Michael Klinger, dass die Sanierung der Thaynger Straße nun definitiv 2023 kommen wird.

**Ebringen (md).** Das bis auf den letzten Platz gefüllte Alte Schulhaus in Ebringen zeugte vom großen Interesse der Ebringerinnen und Ebringer für die Neuigkeiten, die die Informationsveranstaltung zum Nahwärmenetz in Ebringen versprach. Zum ersten Mal dabei war Manuel Sanwald von »NetCom-BW«, einer Tochtergesellschaft der EnBW. Die Firma hat die Ausschreibung für den Breitbandausbau in der Gemeinde gewonnen und ist einer der größten Betreiber der »Backbone-Infrastruktur«, sprich des Hauptnetzes, in Baden-Württemberg. Einen Vergleich zum Nikolaus bemühend, hatte Sanwald gute Nachrichten für die Ebringerinnen und Ebringer. Mit der Straßenbaumaßnahme in der Thaynger Straße werden auch Glasfaserkabel im gesamten Ort verlegt, und das völlig kostenlos. In Ebringen wird nicht die bisher gängige FTTC-Technologie verwendet, bei der Glasfaser nur bis zum »Bordstein« verlegt ist und ein Flaschenhals in Form von Kupfer- oder Coaxialkabel bis zum Haus besteht, sondern Glasfaserkabel werden bis ins Gebäude verlegt. Hiermit sind als Privatkunde bis zu 1.000 Mbit pro Sekunde möglich. »Das ganze passiert in drei Schritten«, erklärte Sanwald den Anwesenden. Zunächst müssten die Einwohner nur bekunden, dass sie den Anschluss wollen, dann wird der Anschluss bis ins Haus gelegt, ohne Kosten und ohne Bedingungen wie ein Vertragszwang. Auch ist nicht entscheidend, wie weit das Gebäude von der Straße entfernt ist. Im zweiten Schritt könne der

Kunde von einem Partner der »NetCom-BW« die Verkabelung im Haus, hier ist der Hauseigentümer verantwortlich, auf den richtigen Stand bringen und schließlich in einem dritten Schritt einen Router und das Internet beziehen. Sanwald erklärte, dass sich die Firma natürlich freuen würden, wenn die Kunden auch das Internet von ihnen beziehen würde, aber hier bestehe kein Zwang, man könne auch andere Anbieter wählen oder beim alten Anbieter bleiben, und unterbreite den interessierten Bürgern die Preise von »NetCom-BW«. Durch die Glasfaserverkabelung kommt die Leistung, die der Kunde gebucht hat auch an, da er sich die Leitung mit niemandem teilt. Die Glasfaserkabel und Leerrohre werden laut Sanwald auch definitiv verlegt, wenn die Thaynger Straße im nächsten Jahr saniert wird, gefördert durch das »Graue Flecken- und »Weiße Flecken«-Förderprogramm von Bund und Land.

### Es fehlen »nur« noch die Verträge

Jörg Dürr-Pucher von »Clean Energy« nahm Bezug auf Sanwalds Nikolaus-Referenz und bezeichnete sich scherzhaft als Knecht Ruprecht, denn in seinem Vortrag gebe es leider nichts kostenlos, gute Nachrichten hatte er aber trotzdem für die Ebringerinnen und Ebringer. Denn die circa 70 Hausbesuche in Ebringen bestätigten die Angaben aus den Fragebögen und bezeugen, dass das Interesse an Nahwärme im Ort sehr hoch ist. Dabei ist laut Dürr-Pucher die Motivation von Öl- und Gaskunden ähnlich groß und der Wärmebedarf der einzelnen Gebäude ist mit über 24.000 Kilowattstunden überdurchschnittlich hoch. »Wir brauchen mehr Verträge«, erklärte Dürr-Pucher, denn nur wenn genug Einwohner mitmachen, könne die Nahwärmeversorgung realisiert werden, da es einen Großabnehmer in Ebringen nicht gibt. Daher stellte er zwei mögliche Vertragsvarianten vor: den Standardvertrag und den Mini-Vertrag. Besonders wichtig war auch die Preisgleitklausel, die

einen gleichmäßigen und vorhersehbaren Preisanstieg ermöglicht und sich aus der allgemeinen Inflationsrate, den Preissteigerungen von landwirtschaftlichen Gütern und Heizöl orientiert, zu 50, 40 und 10 Prozent.

### Die nächsten Schritte

Neben der Vorplanung für das Nahwärmenetz, hier konnte das Ingenieurbüro »Zelsius« gewonnen werden, muss noch die Konzessionsverträge durch die Gemeinde geschlossen werden und weitere Verträge mit den Ebringerinnen und Ebringern abgeschlossen werden. Die Rückgabefrist für die Verträge liegt auf dem 20. Januar 2023. Auch werden noch Förderanträge nach dem Kraftwärmekopplungsgesetz erarbeitet, die Arbeiten ausgeschrieben und die Bauabschnitte in Abstimmung mit dem Straßenbau, dem Stromnetz und dem Glasfaser festgelegt. Die Koordination hierfür ist laut dem Bürgermeister nicht einfach. Baubeginn wird voraussichtlich Frühjahr 2023 sein.

### Förderung ist kompliziert

Zum Thema der Förderung konnte Dürr-Pucher nur bedingte Auskunft geben, denn die Biogasabwärme wird nicht mehr nach »Bundesförderung effiziente Wärmenetze« (BEW) gefördert, eine Förderung ist aber über das novellierte Kraftwärmekopplungsgesetz (KWKG) mit bis zu 40 Prozent der Gesamtkosten möglich. Auch die BAFA-Förderung (Bundesamtes für

Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle), die alles zur Energieeffizienz und Nahwärme innerhalb der Mauern des Gebäudes plus Baukostenzuschuss fördert, war ein Thema. Denn auch der Anschluss und eventuelle Abbau der alten Heizung im Haus, hier ist der Hausbesitzer zuständig, kostet Geld. »Clean Energy« wird einen Heizungsbauer an der Hand haben, es besteht laut Dürr-Pucher aber kein Zwang, diesen zu nutzen. Als neutraler Partner könne hier sowohl laut Dürr-Pucher als auch laut Dr. Klinger die Energieagentur Konstanz kompetent und individuell beraten.

### Ökonomischer Nutzen

Neben den ökologischen Vorteilen der Nahwärme rechnet Dürr-Pucher den Ebringerinnen und Ebringern vor, dass sich die Nahwärmeversorgung auch im Geldbeutel lohnen werde. Steigende und schwankende Öl- und Gaspreise machten Kalkulationen schwer, durch die Preissteigerungsklausel werde es absehbarer. Im Vollkostenvergleich der Nutzenenergie zwischen einer Öl-Zentralheizung und der regenerativen Nahwärme und einer Mindestabnahme von 15 MWh liegt der Vollpreis bei der Öl-Zentralheizung zwischen 2.550 und 3.000 Euro, bei der Nahwärme bei 2.393 Euro. Wen die Anschlussgebühr von 8.000 Euro netto abschreckt, der kann sich laut Dürr-Pucher auch für eine Vorverlegung entscheiden, die die Option bietet, später Nahwärme zu beziehen, hier liegen die Preise niedriger.

### Vertragsvarianten

#### Standardvertrag

|                 |   |
|-----------------|---|
| Arbeitspreis    | 11,0 Cent netto (13,09 brutto) pro kWh  |
| Grundpreis      | 240 Euro netto (285,60 brutto) pro Jahr |
| Servicepreis    | 120 Euro netto (142,80 brutto) pro Jahr |
| Anschlussgebühr | 8.000 Euro netto (9.520 brutto)         |
| Mindestabnahme  | 10.000 kWh/Jahr                         |

#### Minivertrag

|                          |   |
|--------------------------|---|
| Arbeitspreis             | 11,0 Cent netto (13,09 brutto) pro kWh  |
| Grundpreis               | 240 Euro netto (285,60 brutto) pro Jahr |
| Servicepreis             | 120 Euro netto (142,80 brutto) pro Jahr |
| Anschlussgebühr          | 11.000 Euro netto (13.090 brutto)       |
| Keine Mindestabnahme von | 10.000 kWh/Jahr                         |



Die Mondgruppe zu Gast in der Gemeindebücherei: Am 5. Dezember besuchte die Mondgruppe des Kindergartens »Im Täschchen« mit Fr. Faessel und ihren Kolleginnen die Bücherei. Die Kinder lernten die Medien und die Räumlichkeiten bei einer Führung kennen. Gabi Geiger las zum Abschluss »Advent und Weihnachten feiern mit Emma und Paul« von Monika Lehner für Kinder von ein bis fünf Jahren und zeigte dazu die farnefrohen Bilder von Antje Bohnstedt unter Verwendung eines Kamishibai-Rahmens. Foto: Kiga »Im Täschchen«

## Richtiges Verhalten in Notsituationen

### Stromausfall

In der heutigen Zeit ist Strom bei kaum einem alltäglichen Vorgang mehr wegzudenken. Demzufolge sind die Auswirkungen bei einem Stromausfall weitreichend. In der Regel werden Stromausfälle in Deutschland innerhalb weniger Stunden oder Tage behoben. Dennoch ist es bei den Vorkehrungen ratsam, sich sicherheitshalber auf eine Dauer von bis zu zehn Tagen vorzubereiten. So ist man auf einen möglichen Ernstfall sehr gut vorbereitet.

Vor allem in den Wintermonaten ist zu berücksichtigen, dass die Heizungsanlage unter Umständen auch strombetrieben ist und daher ausfällt. Deswegen sollte warme Kleidung sowie Decken und im Falle eines vorhandenen Ofens auch ausreichend Feuermaterial vorgehalten werden. Um abends nicht im Dunklen zu sitzen, eignen sich Kerzen und Taschenlampen. An Feuerzeuge sowie Batterien ist ebenfalls zu denken. Ein weiterer wichtiger Bereich sind die Nahrungsmittel sowie deren Zubereitung. Bei einem Stromausfall sind viele Supermärkte geschlossen, weil sich die Türen nicht mehr öffnen lassen und die Kassen ausfallen. Deswegen ist ein angemessener Notvorrat an haltbaren Nahrungsmitteln und Getränken sehr ratsam. Da Herd und Backofen vorübergehend nicht betrieben werden können, ist auf einen Campingkocher beziehungsweise Holzkohlegrill auszuweichen. Letzteres ist aus Sicherheitsgründen nur im Freien zu verwenden. Zur vorübergehenden Ladung der elektronischen Endgeräte wie Handy oder Laptop sind Powerbanks geeignet. Um stets informiert zu bleiben, eignet sich ein batteriebetriebenes Radio. Ein ausreichender Bargeldvorrat ist ebenfalls sinnvoll, da Geldautomaten vorübergehend ausfallen. Damit nicht jeder Haushalt alles vorhalten muss, wird empfohlen, sich unter Nachbarn gegenseitig zu helfen und zu unterstützen. Weitere Informationen zum Thema Stromausfall können Sie der digitalen Infobroschüre des Bundesamtes für Bevölkerungsschutz und Katastrophenhilfe unter [www.bbk.bund.de](http://www.bbk.bund.de) entnehmen.

LANDRATSAMT KONSTANZ Landwirtschaftsamt, Winterspürer Straße 25, 78333 Stockach

### AUSSCHREIBUNG

Nach dem Agrarstrukturverbesserungsgesetz ist über die Genehmigung zur Veräußerung nachstehenden Grundeigentums zu entscheiden:

**Gemarkung: Randegg, Gewinn: Rebbegle**  
**Flst.Nr.: 4674, Fläche: 1405 m<sup>2</sup>, Nutzung: Dauergrünland**

Aufstockungsbedürftige Landwirte können ihr Interesse unter Angabe der Kaufpreisvorstellung dem Landratsamt Konstanz, Winterspürer Straße 25, 78333 Stockach, bis zum 21.12.2022 schriftlich mitteilen.

Bitte folgendes Aktenzeichen angeben: 3151 GV-2022-0684

### Gemeindebücherei

Hauptstraße, 22, Telefon 0 77 31 / 97 88-80  
 E-Mail: [gemeindebuecherei@gottmadingen.de](mailto:gemeindebuecherei@gottmadingen.de)



#### Öffnungszeiten:

|            |                 |     |               |
|------------|-----------------|-----|---------------|
| Montag     |                 |     | 14 bis 17 Uhr |
| Dienstag   |                 |     | 15 bis 18 Uhr |
| Donnerstag | 9 bis 10:30 Uhr | und | 15 bis 18 Uhr |
| Freitag    |                 |     | 15 bis 18 Uhr |

#### Weihnachtsferien

Aufgrund der Weihnachtsferien ist die Gemeindebücherei von Freitag, 23. Dezember, bis einschließlich Freitag, 6. Januar 2023, geschlossen. Ab Montag, 9. Januar 2023, ist die Gemeindebücherei zu den gewohnten Zeiten wieder geöffnet. Die Leserinnen und Leser der Gemeindebücherei können sich daher noch bis einschließlich Donnerstag, 22. Dezember, mit ausreichend Lesestoff ausstatten und werden gleichzeitig gebeten, ihre ausgeliehenen Medien rechtzeitig abzugeben beziehungsweise sie zu verlängern. Die Gemeindebücherei Gottmadingen wünscht ihren Leserinnen und Lesern eine schöne Weihnachtszeit sowie einen guten Start ins neue Jahr.

#### Neues in der Gemeindebücherei

**Romane:** **Elbstürme/Elbleuchten** (Georg, M.); Traumfrau mit Ersatzteilen (Fried, A.)

**Krimis:** Tösstal-Krimis: Hasensterben/Nachsuche/Fusslos/Mondnacht/Waidmannsleid (Kuhn, R.)

**Bilderbücher:** Schipps - Ein Zuhause an Weihnachten (Fischer, U.); Wie Sankt Martin seinen Mantel teilte (Fritsch, M.)

**Erzählungen bis acht Jahre:** Krawall im Stall (Beckerhoff, F.)

**Erzählungen ab neun Jahren:** Die drei !!! Unheimliches Meeresleuchten (Ambach, J.); Die drei ??? und die Teufelsklappe (Nevis, B.); Bitte nicht öffnen - Winzig! (Habersack, C.); Gregs Tagebuch 17: Voll aufgedreht (Kinney, J.); Schule der magischen Tiere - Endlich Ferien/Max & Muriel (Auer, M.); Lotta-Leben: Alles Tschaka mit Alpaka! (Pantermüller, A.)

**Sachbücher für Kinder bis acht Jahre:** Frag doch mal... Pferde und Ponys (Klose, P.); Natur- und Umweltschutz, das kannst du tun! (Prinz, J.); 10 Ideen für mehr Toleranz (Fornasari, E.)

**Sachbücher ab neun Jahren:** Was ist was - Versunkene Schätze: Von Atlantis bis Titanic (Dr. Huber, F.)

Die farblich gekennzeichneten Titel sind auch als eMedien in der Onleihe ([www.onleihe.de/biene](http://www.onleihe.de/biene)) verfügbar.

## Viel Gutes getan

### Ökumenischer Kranken- und Familienpflegeverein St. Ottilia Randegg löst sich auf

**Randegg.** Der Vorsitzende Harald Beck begrüßte die erschienenen Mitglieder und gab einen Rückblick auf die vergangenen Jahre. In diesem Zeitraum spendete der KPV, unter anderem, einen größeren Geldbetrag für den Demenzgarten der Sozialstation und an die neu gegründete Nachbarschaftshilfe in Gottmadingen.

Kassenprüfer Manfred Brütsch bescheinigte dem Kassier Wilfried Bruderhofer eine einwandfreie Kassenführung, wonach sowohl Kassier als auch die gesamte Vorstandschaft von der Mitgliederversammlung entlastet wurde.

Hauptpunkt der Mitgliederversammlung war die geplante Vereinsauflösung, welche der Vorstand nach langer interner Diskussion beschlossen hatte. In einem Zeitraum von circa fünf Jahren soll das vorhandene Vermögen entsprechend den Satzungsvorgaben auf Null gefah-

ren und dann der Verein aufgelöst werden. Die Mitgliederversammlung nahm die entsprechenden Satzungsänderungen einstimmig an. Der neue Vorstand, welcher dieses Vorhaben begleiten wird, wurde einstimmig gewählt. Neu im Amt ist Dr. Bernhard Biermaier als Vorsitzender, da Harald Beck, der dem Vereinsvorstand seit der Gründung angehörte, nicht mehr kandidierte.

Die stellvertretende Vorsitzende Elsbeth Fricker überreichte Harald Beck ein Sektpräsent und eine Urkunde, worin die 47 Jahre Vereinstätigkeit gewürdigt werden. Harald Beck bedankte sich bei der Vorstandschaft für die gute und angenehme Zusammenarbeit und wünschte der neuen Mannschaft alles Gute und Gottes Segen. Mit einem Segensgebet beendete Pfarrer Waldvogel die Mitgliederversammlung.

Anzeige

## Blickpunkt Geschäftsleben

### Anpassung der monatlichen Abschläge erst 2023

#### Thüga Energie GmbH informiert

**Hegau.** Die Bundesregierung will die steigenden Energiekosten in Deutschland mit einer Energiepreislösung abfedern. Sowohl Privatpersonen als auch Unternehmen sollen mit einer günstigeren Basisversorgung von den stark gestiegenen Energiekosten entlastet werden. Für ein Kontingent von 80 Prozent des im September 2022 prognostizierten Jahresverbrauchs soll ein niedrigerer Strom- und Gaspreis gelten. Die Maßnahmen sollen ab 1. März 2023 kommen und rückwirkend ab 1. Januar 2023 bis voraussichtlich Frühjahr 2024 gelten. Der Bundesrat will dies am 16. Dezember 2022 beschließen. Die Thüga Energie begrüßt jede Maßnahme, die in der aktuellen Situation sowohl zur Sicherung der

Energieversorgung als auch zur Entlastung der Verbraucherinnen und Verbraucher führt.

Gas- und Strom-Kundinnen und -kunden der Thüga Energie müssen nicht aktiv werden, um von den Entlastungen zu profitieren. Sobald die Energiepreislösung ausgestaltet und rechtlich geklärt ist, wird die Thüga Energie diese umgehend umsetzen und die Entlastungen an ihre Kundinnen und Kunden weitergeben.

Die Energiepreislösung hat zur Folge, dass die angekündigte Abschlagsanpassung verschoben wird. Kundinnen und Kunden der Thüga Energie erhalten bis spätestens Mitte Februar 2023 eine neue Abschlagsmitteilung. Bis dahin gelten die derzeitigen Abschläge weiter.



[sparkasse-engo.de/sparkassenbrief](https://sparkasse-engo.de/sparkassenbrief)

# Die Zinsen sind zurück!

Mit dem Sparkassenbrief oder Sparkassenkapitalbrief\* sichern Sie sich feste Zinsen. Wählen Sie die Laufzeit, die am besten zu Ihren Wünschen passt. Interessiert? Sprechen Sie uns an - in Ihrer Geschäftsstelle oder vereinbaren Sie einen Termin unter 07733 949-0.

bis zu **3,5 % p.a.**  
Angebot freibleibend

\*mit Nachrangabrede: Das auf den Sparkassenkapitalbrief eingezahlte Kapital wird im Falle einer Insolvenz oder Liquidation der Sparkasse erst ausgezahlt, nachdem die Forderungen aller nicht nachrangigen Gläubiger erfüllt wurden. Mindeststückelung 25.000 €

 Sparkasse  
Engen-Gottmadingen

Anzeige

# Innovation vor Ort

## Willkommen in Welschingen

Das Unternehmen StandexElectronics bezieht seinen neuen Firmensitz



Im Juni 2021 fand der Spatenstich für das neue Gebäude im Gewerbegebiet Engen-Welschingen für den Neubau statt. Bild: Archiv Hering



Bezugsfertig: In den nächsten Wochen können die MitarbeiterInnen von Verwaltung und Produktion ihre Arbeit aufnehmen. Bild: Rauser

**Hegau.** Es ist eine Punktlandung: Rund 1,5 Jahre nach dem Spatenstich wird das Unternehmen StandexElectronics seinen Neubau in Engen-Welschingen beziehen. Derzeit werden in der Produktionshalle und den Verwaltungsräumen die letzten Arbeiten erledigt, bevor die Mitarbeiter kommen.

Die Baumaßnahme wurde von Klaus Niederberger und seinem Team geplant und vom Beginn

bis zur Fertigstellung begleitet. Das großzügige Gebäude umfasst ein neues Zentrallager sowie moderne Verwaltungs- und Produktionsflächen. Der Produktionsbereich wurde in Hallenbauweise, der Verwaltungstrakt in Massivbau ausgeführt. Rund 150 Mitarbeiter werden laut Dominik Rudolf von StandexElectronics hier arbeiten. »Unsere Mitarbeiter kommen aus Singen und der näheren

Umgebung«, so Rudolf. Viele neue Mitarbeiter stammen auch aus Engen. Für das Unternehmen ist Welschingen kein Neuland: Die Ursprungsfirma Meder war bis 2008 immer in Singen, das Zentrallager in Welschingen. 2012 stieß das Unternehmen Meder zum Standex-Konzern, Marktführer für Design, Entwicklung und Produktion von Standardversionen und Sonderanfertigungen elektromagneti-

scher Bauteile wie Magnetprodukten auf der Basis von Reed Schaltern. Reed Schalter werden unter anderem in Fahrzeugen, Sicherheitstechnik, Haushaltsgeräten, medizinischen Geräten, Telekommunikationsmitteln und Industriesystemen eingesetzt. Mit dem Neubau sollen die Weichen für die weitere Entwicklung gestellt werden: Nach dem Motto: »Building for the future« wurde der Neubau so geplant, dass auch eine künftige mögliche Erweiterung problemlos umgesetzt werden kann.



Ihr Partner für  
Büro- und Gewerbebau  
Wohnungsbau  
Modernisierung

### Klaus Niederberger

Planung und Bauleitung

Herzlichen Glückwunsch zum  
gelungenen Neubau und vielen Dank  
für den Planungsauftrag

Uhlandstr. 36  
78224 Singen

Telefon: 07731 / 79 892 - 0  
Telefax: 07731 / 79 892 - 29

E-Mail: [info@klaus-niederberger.de](mailto:info@klaus-niederberger.de)  
Internet: [www.klaus-niederberger.de](http://www.klaus-niederberger.de)

**TOP**  
BODENBELÄGE  
DIE BODENBELAGS- UND  
**PARKETT**  
SPEZIALISTEN  
VIELEN DANK  
FÜR DEN AUFTRAG

Otto-Hahn-Straße 26  
78224 Singen  
T.: 0 77 31 - 18 23 35  
F.: 0 77 31 - 18 23 37  
[www.topbodenbelag.de](http://www.topbodenbelag.de)  
[info@topbodenbelag.de](mailto:info@topbodenbelag.de)



zum gelungenen Umbau gratulieren wir ganz herzlich.  
baustatik relling, im Pappelhof 1, 78224 Singen

baustatik relling

Anzeige

# Design und Produktion

## Erfolg und Erfahrung seit Jahrzehnten

**StandexElectronics ist weltweiter Marktführer im Bereich Reed Schalter**

Bernhard Meder gründete 1981 einen Verkaufsservice für Funk & Kommunikationssysteme. 1987 begann der Einstieg in das Reed Relais-Geschäft und damit auch das kontinuierliche Wachstum. 2001 wurde die Schalterfertigung in Großbreitenbach aufgebaut. Die Produktvielfalt umfasst dadurch die Produkte Reed Schalter, Reed Relais, Reed Sensoren und Level Sensoren. Meder ist bekannt

für seinen Qualitäts- und Technologiefokus. Standex Electronics übernahm im Jahr 2012 die Firma Meder und durch die Umfirmierung zur StandexMederElectronics GmbH war die Fusion in 2013 final vollzogen. Design, Entwicklung und Produktion sowohl von Standardversionen als auch Sonderanfertigungen von elektromagnetischen Bauteilen wie Magnetprodukten auf der Basis von

Reed Schaltern sind die Kompetenz von StandexElectronics. Das Unternehmen hat weltweit Standorte in 16 Ländern und betreibt mehrere Produktionsstätten in Nordamerika, Europa und Asien. StandexElectronics hat über 850 Mio. US-Dollar Umsatz pro Jahr und mehr als 5.000 Mitarbeiter weltweit. Die Produkte finden Anwendung in der Luft- und Raumfahrt, bei alternativen

Energien, im Bereich Automobil, Verkehrsmittel und Nutzfahrzeuge, in Versorgungsbetrieben, Smart Grid, Industrie, Test- & Messtechnik, Schutz & Sicherheit und Energieversorgung. Auch bei Anwendungen zur Füllstandserkennung, Lebensmitteltechnik, in der Medizin, in Haushaltsgeräten, Lüftungs- & Klimatechnik, Hobby/Freizeit und Beleuchtung kommen sie zum Einsatz.



Aus dem Portfolio: Reed Schalter,



Reed Sensoren,



SMD-Elemente,



Miniatur-Hochspannungsrelais.

Bilder: StandexElectronics



Als innovativer Mittelständler mit rund 250 Mitarbeitern an den Standorten in Engen-Welschingen und Thüringen beliefern wir internationale Kunden in einer Vielzahl von Märkten mit unseren Produkten aus den Bereichen Sensoren, Reed Schaltern, Füllstandsensoren, Relais und Transformatoren.

Als Teil eines internationalen Konzerns mit weltweit ca. 5000 Mitarbeitern zählt die Unternehmensgruppe Standex Electronics mit ca. 1400 Mitarbeitern zu den weltweit führenden Unternehmen im Bereich der Entwicklung, Produktion und Vermarktung von elektromagnetischen Bauteilen auf Grundlage von Reed Schaltern.

### Gestalten Sie Ihre Zukunft und werden Sie Teil unseres Teams!

**Wir suchen ab sofort**

- **Produktionsmitarbeiter** (m/w/d)
- **Prozessingenieur** (m/w/d)
- **Werkzeugmacher** (m/w/d)

Weitere Informationen unter [standexelectronics.com/de/karriere/](https://standexelectronics.com/de/karriere/)

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung: [career-emea@standexelectronics.com](mailto:career-emea@standexelectronics.com)

Anzeige

# Flexibel und offen

## Ein nachhaltiger Neubau

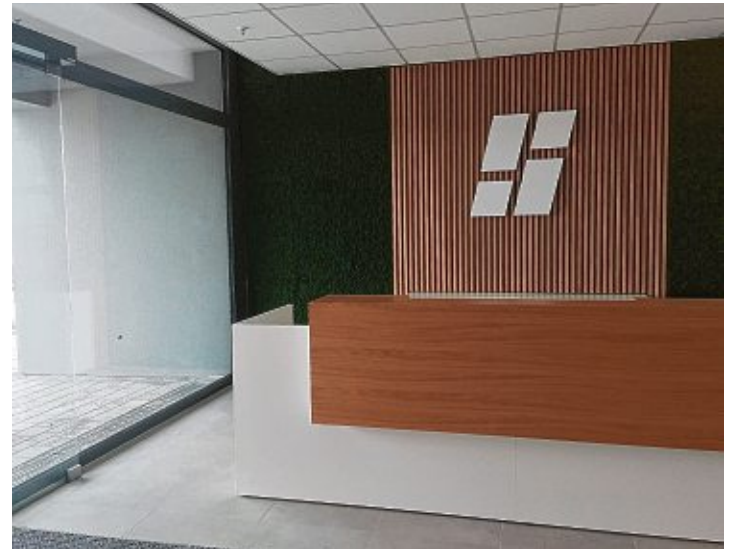
### Großzügige PV-Anlage und Brauchwassernutzung

Der neue Firmensitz kann in Sachen Nachhaltigkeit punkten. So sind die Dächer und die Fassaden des Verwaltungsbereichs mit Solarzellen ausgestattet. »Unser Highlight ist der große, sechseckige Sprinklertank, der in Solarzellen eingehaust wird. Die Solaranlage wird von solarcomplex betrieben, der verbilligte Solarstrom kann dann vor Ort bei StandexElectronics in Welschingen genutzt werden. Was nicht verbraucht wird, werde ins Netz eingespeist, so Dominik Ru-

dolf. Zwei Zisternen mit mehreren zehntausend Litern Fassungsvermögen werden unter anderem als Spülwasser für die Toiletten genutzt. »Auch eine Begrünung der Außenanlagen kommt demnächst noch«, erklärt Rudolf. Unter dem Parkplatz liegen außerdem Leerrohre für potenzielle künftige E-Ladestationen. »Wir unterstützen zudem die Nutzung des ÖVNP«, so Rudolf.: Ein Verbindungsweg vom Bahnhof Welschingen führt ohne Umwege zum Arbeitsplatz.



Der Sprinklertank wird mit Solarzellen verkleidet.



Der Eingangsbereich bei StandexElectronics in Welschingen. Besucher werden im großzügigen Foyer empfangen. Das Besondere: Hier ist eine Wand mit Moos gestaltet. Wandverkleidungen aus Moos isolieren, absorbieren Lärm und können Schall um bis zu 60 Prozent reduzieren. Zugleich vermitteln die pflanzlichen Vertäfelungen Naturbezogenheit, Harmonie und Ruhe. An das Foyer grenzt ein Besprechungsraum an.

Bilder: Rauser



Solarzellen befinden sich beim StandexElectronics-Neubau an den Fassaden des Verwaltungstrakts und auf den Dachflächen.

Bild: StandexElectronics

Wir gratulieren  
zum Neubau!

**Standex**

**Haller**  
INDUSTRIEBAU

**HALLER  
GABELE**  
DACHTECHNIK



karriere.**haller.de**

Wir suchen Verstärkung!

**E+I**

INDUSTRIE B O D E N

**E + I GmbH**

Spitzäcker 1 · 88682 Salem-Beuren  
Telefon 0 75 54 - 9 86 56-0

**Estriche aller Art  
Kunstharzbeläge  
Renovations Estriche  
Industrieboden-  
sanierung**



Anzeige

# Transparente Abläufe



## Effektive Raumeinteilung Im Herzen der Halle

Im Sinne eines zeitgemäßen Arbeitsumfelds setzt die Architektur des Neubaus auf kurze Wege und Kommunikation. So befinden sich ein Besprechungsraum und ein Pausenraum mittig platziert im Herzen der Halle. »Wir haben die für die Produktion wichtigen Bereiche wie Qualitätskontrolle, Messtechnik und Prozessentwicklung unten angesiedelt«, erläutert Dominik Rudolf von StandexElectronics. Vertrieb, Verwaltung und Finanzen seien im oberen Bereich. »Aber wir wollten mit den großen Sichtfenstern eine Verbindung schaffen.«

Transparenz wird groß geschrieben bei StandexElectronics: Vom Besprechungsraum im Verwaltungstrakt kann man durch ein Fenster in die Produktionshalle blicken.  
Bild: Rauser

Wir gratulieren zur unfallfreien Fertigstellung und zum gelungenen Projekt.

**Baugrund – Arbeitssicherheit – Umweltschutz  
Sicherheits- und Gesundheitsschutz**



Ing.- Büro B.A.U. Kunz GbR  
Freibühlstr. 8, 78224 Singen  
Fon 07731 181545  
Email: [post@bau-singen.de](mailto:post@bau-singen.de)

**Wir gratulieren zum gelungenen Neubau  
und bedanken uns für den Auftrag.**

**Kamenzin  
Malergeschäft**

Steinäcker 3, 78359 Orsingen  
Tel.: 07774/7780  
Mail: [info@kamenzin-malergeschaef.de](mailto:info@kamenzin-malergeschaef.de)

[www.kamenzin-malergeschaef.de](http://www.kamenzin-malergeschaef.de)



Wir danken für den Auftrag!  
Ausführung der  
Putz- und Trockenarbeiten.



**Niederberger**  
**PUTZ & STUCCO**

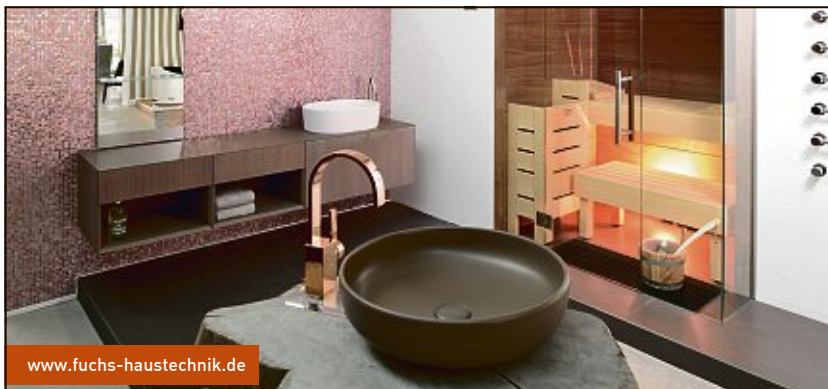
FOHRENWEG 10 · 78224 SINGEN-FRIEDINGEN · TEL. 07731/48719 · FAX 48067

**WIR GRATULIEREN  
ZUM NEUBAU**

...mit unseren Innentüren, Stahltüren  
und Brandschutztüren

Industriestraße 14 - 20  
78224 Singen  
07731 5991-0

**Schelle**  
Der Haus-Ausstatter  
[www.schelle-singen.de](http://www.schelle-singen.de)



[www.fuchs-haustechnik.de](http://www.fuchs-haustechnik.de)

**FUCHS**   
Seit 1962

**Ihr starker Partner für die Gewerke:  
Heizung, Sanitär, Lüftung und Elektro.**

Fuchs GmbH | Macairestr. 16  
D-78467 Konstanz | +49 7531 599 50  
Bahnhofstr. 17  
CH-8274 Tägerwilen | +41 71 222 03 22

Anzeige

# Kommunikative Architektur

## Flexibel und zeitlos

### Individuelle und kreative Raumstrukturen

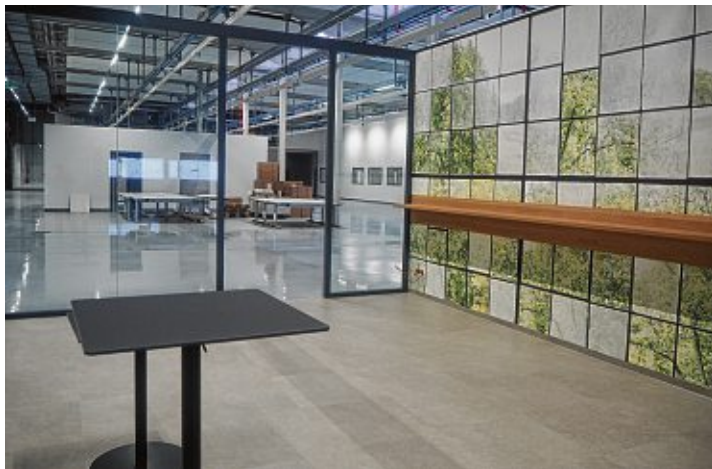
Oberlichter statt Kunstlicht, individuell einstellbare Deckenfluter statt Deckenlampen, Vorhang statt Tür, Raumteiler statt Mauer - in die Planung des StandexElectronics Gebäudes flossen Aspekte zeitgemäßer Arbeitsplatzgestaltung ein: variable Bürolandschaften mit offenen Raumstrukturen, multifunktionale Flächennutzung. Für Kommunikation und Austausch, für einen reibungslosen Fluss von Informationen und Ideen,

für Teamarbeit, aber auch konzentriertes Arbeiten sind die flexiblen Räume ideal.

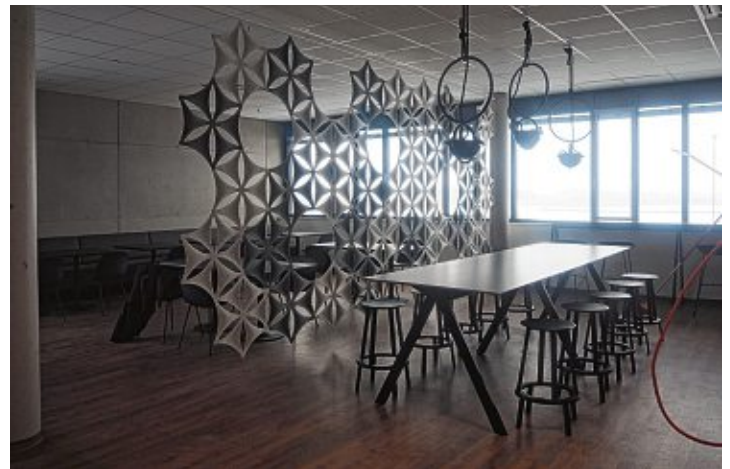
Die Verglasung garantiert vertrauensvolle Transparenz für Team- und Besprechungsbereiche. Unprätentiös, bodenständig und zugleich zeitlos - ästhetisch ist die innenarchitektonische Ausstattung mit einer überzeugenden Kombination von Glas, Waschbeton, Eichenholz sowie Schwarz-, Grau- und Grüntönen..



Die Teamleitungsräume bieten einen Ort für konzentriertes Arbeiten bei gleichzeitiger Transparenz.



Statt langer Wege zu den Pausen- und Sozialräumen: Hier, mitten in der Produktionshalle, kann an Stehtischen die Arbeitspause verbracht werden. Eine Teeküche gehört mit zur Ausstattung.



Die Kantine besticht durch ihre originelle Gestaltung. Eine Küchenzeile mit Schränken, Kühlschrank, Mikrowelle, Kaffeeautomat und Koch-Insel steht für die Mitarbeiter bereit. Auch eine Terrasse gibt es, unter der sich ein Fahrradstellplatz befindet.

Bilder: Rauser

Viel Erfolg  
am neuen Standort!

klaus thiel

schreinerei  
und  
innenausbau

gewerbestraße 7  
78244 gottmadingen  
tel.: 07731-74262  
fax: 07731-8229936  
mobil: 0171-5827351  
innenausbauthiel@aol.com

## Ihr lokaler Profi für innovative Elektrotechnik

- Elektroanlagen
- Kommunikationstechnik
- Gebäudeautomation
- Elektrogeräte



Engener Straße 30 - 32  
78250 Tengen-Watterdingen

[elektro-zepf.de](http://elektro-zepf.de)

Anzeige

# Qualität und Service

## Von A bis Z

### StandexElectronics bietet individuelle Lösungen

StandexElectronics hat den Anspruch, individuelle Lösungen für seine Kunden zu entwickeln. Dazu trägt das KnowHow der Mitarbeiter entscheidend bei. So werden hier auch die entspre-

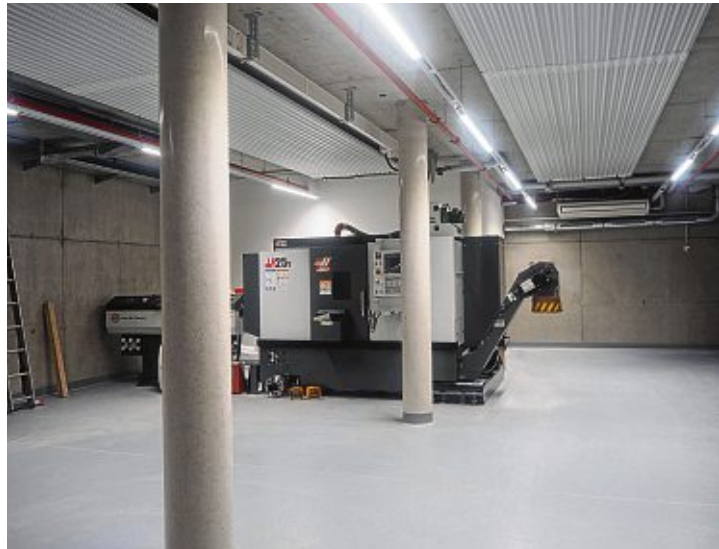
chenden Tools angefertigt. »Wir stellen uns den Herausforderungen, die uns die Kunden stellen und erarbeiten die Lösung dafür von A bis Z«, so Marketing Manager Werner Ludes. Die Schal-

ter und Sensoren kommen nicht »von der Stange«, denn in sensiblen Bereichen wie Medizintechnik, Automobilbau oder Luftfahrt müssen Qualität, Zuverlässigkeit und Sicherheit ge-

währleistet sein. Dazu erweitert das Unternehmen stetig seine Geschäftsbereiche und unterhält eine eigene Abteilung für den Werkzeugbau.



Entwicklung, Produktion, Prüfung und Wartung aus einer Hand: Am neuen Standort wurde die Raumanordnung für diese Wertschöpfungskette optimal geplant und umgesetzt.



Die neue CNC-Drehmaschine wartet bereits auf ihren Einsatz. Die weiteren Produktionsgeräte werden in den kommenden Wochen umgezogen.

Wir gratulieren zum Neubau!

www.dienstleistungen-malek.de

- Rasen- und Gartenpflege
- Hausmeisterservice
- Reinigungsservice
- Winterdienst
- Milchtourenreinigung
- Bauendreinigung
- Extrabläsaugen

**MALEK**  
DIENSTLEISTUNGEN

Wir gratulieren zum Neubau

**Herrmann bewegt!**

**Baggerbetrieb**

✓ **Aushub**  
✓ **Abbruch**  
✓ **Erdbewegung**

Josef-Schüttler-Strasse 24 78224 Singen/Hohentwiel  
Mobil: 0176 / 61 61 27 60 E-Mail: info@herrmann-bewegt.de

perfekt bauen

**Manfred Löffler**  
BAUUNTERNEHMEN

**GRATULATION ZUM GELUNGENEN NEUBAU!**

Wir haben für dieses tolle Projekt die Entwässerungs- und Rohbauarbeiten ausgeführt. Herzlichen Dank für die Beauftragung und die sehr gute Zusammenarbeit.

www.bauen-mit-loeffler.de | Tel. 07572 76770-0 | f i o

# So wie früher

## MV Bietingen knüpft an Altes an, zeigt aber auch Neues

In festlicher Atmosphäre versammelten sich die Zuhörerinnen und Zuhörer am vergangenen Samstag in der Festhalle in Bietingen, um dem Jahreskonzert des Musikvereins Bietingen zu lauschen.

**Bietingen** (md). Wuchtig und festlich eröffnete der Musikverein Bietingen das Jahreskonzert mit dem »Dr. Günther Sabetzki Marsch« unter der Leitung von Wilhelm Hahn. Es ist das erste Jahreskonzert des Musikvereins seit 2019, den Vorsitzenden Daniel Brachat freute es, endlich wieder das Konzert veranstalten zu können. Und pünktlich zum Konzert hatte es auch den ganzen Tag geschneit, denn immer am Bietinger Jahreskonzert sei es laut Brachat zumindest glatt gewesen. Mit weihnachtlicher Atmosphäre draußen und passender Stimmung drinnen wünschte er den zahlreichen Zuhörerinnen und Zuhörern viel Spaß beim Konzert, das wie angekündigt von zwei Dirigenten geleitet wurde. »Willi« Hahn machte dann gleich weiter und der Musikverein präsentierte das Stück »Festivals«, das seinem Namen alle Ehre machte.

Stephanie Feißt-Ruh ergriff als Moderatorin das Wort und führte die gespannten Gäste durch das Programm und kündigte »Gymnastik für Posaunen« an, denn das Stück »Gaucho« brächte den Posaunen einen Schweißfilm auf die Stirn, Daniel Brachat glänzte als Solist am Instrument. Feurig ging es auch gleich weiter, als der Musikverein mit »Castles in Spain« auf die iberische Halbinsel entführte. In vier Sätzen durch vier spanische Städte, schneller konnte man das Land nicht durchreisen, und

trotzdem unterschieden sich die Sätze und damit die Städte in ihren musikalischen Themen und Variationen, sodass wirklich der Eindruck entstand, man stünde auf den jeweiligen Plazas.

Nach diesem feurig-temperamentvollem Ausflug wurde es etwas ernster. Denn in der Zeit, in der kein Jahreskonzert abgehalten werden konnte, sind einige Ehrungen aufgelaufen, die nun durch den Bezirksvorsitzenden Günter Speicher durchgeführt wurden. Nicht nur erhielten drei junge MusikerInnen ihr Jungmusikerleistungsabzeichen in Bronze, sondern insgesamt sieben MusikerInnen wurden für ihre Leistungen und ihr langjähriges Engagement geehrt. Unter anderem wurde Peter Rämpitsch zum Ehrenmitglied ernannt, Dirigent Gerd Bart erhielt für seine zehnjährige Tätigkeit die Verdienstnadel des Blasmusikverbandes Hegau-Bodensee in Bronze und Daniel Brachat die in Gold für 25 Jahre Funktion im Vorstand.

Nach den Ehrungen übernahm Gerd Bart den Dirigentenstab und kündigte auch gleich das nächste Stück an, das für ihn hohen sentimental Wert hatte. Das Stück »Welt in Farbe« schickte ihm sein befreundeter Kollege und Komponist Thiemo Kraas in einer Zeit, als es ihm nicht so gut ging. Es sollte helfen, nicht alles Schwarz und Weiß zu sehen, und so erfüllte nicht nur der Musikverein mit seinen Instrumenten die Halle, sondern die bekannte Sängerin Darja Godec schwebte mit ihrer Stimme über dem Publikum.

Nach dem Ausflug in die Welt der Farben entführte der Musikverein in die Welt der amerikanischen Südstaaten, in die Blue



Neu-Dirigent Wilhelm Hahn (vorne), Dirigent Gerd Bart und der Musikverein Bietingen begeisterten die zahlreichen Zuhörer. Fotos: Durlacher

Ridge Mountains des Staates North Carolina und wechselte dann in eher sakrale Gefilde mit Bonhoeffers »Von guten Mächten wunderbar geborgen« und dem Stück »Wo Menschen sich vergessen«, in dem Godec ebenfalls das Orchester mit ihrer Stimme unterstützte. Den vorletzten offiziellen Halt auf der Reise des Musikvereins bildete das Stück »Filadelfia«, das in das Kalabrien des 18. Jahrhunderts entführte und ein ruhiges Städtchen umschrieb, das plötzlich von einem Erdbeben, wunderbar umgesetzt von Ralf Schrul an den Pauken, zerstört und wieder aufgebaut wurde. Dieses Stück, das letzte, das Hahn an diesem Abend dirigierte, begeisterte die Menge. Hahn, der aufgrund von Zahnproblemen sein Euphonium beiseitelegen musste, nahm im Sommer erst den Taktstock mit der Hilfe von Bart auf und feierte im Rahmen des Jahreskonzert sein Debüt, was ihm Bewunderung und Applaus sowohl seiner

Musikerkollegen als auch des Publikums einbrachte.

Mit einem Hinweis auf den »Spendenbass« am Eingang – der Musikverein hatte seine Eintrittspreise nicht erhöht, er war immer noch frei – verabschiedete Brachat die Gäste und Bart nahm alle noch einmal mit auf eine Reise, dieses Mal ins Tirol, in die Welt der Berge. So einfach ließen die Zuhörer den Verein aber nicht von der Bühne und der anhaltende Applaus hielt die stolzen Musiker noch für zwei Zugaben auf der Bühne.



Daniel Brachat glänzte bei der Posaunen-Gymnastik.



Thomas Barth (stellvertretender Vorsitzender) und Günter Speicher gratulierten den Geehrten (von links) Daniel Brachat, Alexander Steybe, Aline Auer, Theresa Zolg, Sophia Rogosch, Larissa Buchmann, Marius Rogosch, Alina Aichem, Peter Rämpitsch und Gerd Bart.

### Ehrungen

|   |  |
|---|--|
| Jungmusikerleistungsabzeichen in Bronze:                          | Marius Rogosch, Larissa Buchmann, Sophia Rogosch |
| Blasmusikverband Hegau-Bodensee Ehrennadel in Bronze:             | Theresa Zolg, Aline Auer, Alina Aichem           |
| Blasmusikverband Hegau-Bodensee Ehrennadel in Silber:             | Alexander Steybe                                 |
| Bund Deutscher Blasmusikverbände Ehrennadel in Silber:            | Gerd Bart  |
| Blasmusikverband Hegau-Bodensee Ehrennadel in Silber mit Urkunde: | Peter Rämpitsch                                  |
| Blasmusikverband Hegau-Bodensee Verdienstnadel in Bronze:         | Gerd Bart  |
| Blasmusikverband Hegau-Bodensee Verdienstnadel in Gold:           | Daniel Brachat                                   |



# VITAMINMARKT

KILLWIES 9 IN HILZINGEN  
www.vitaminmarkt.com

**NEUE ÖFFNUNGSZEITEN ÜBER DIE HERBST + WINTERMONATE**  
MO - FR 8 - 18 UHR | SA 8 - 16 UHR | FRÜHSTÜCK VON 9 - 11.30 UHR

## IHRE MARKTHALLE IN HILZINGEN



Reservierung:  
Tel 0 77 31 - 791 39 36  
mail@vitaminmarkt.com  
Angebot: 12.12.-17.12.22

**Tagesessen im Café & Bistro: 9,90 €**

Wöchentlich wechselndes Angebot

**Schnelles kleines Frühstück 4,90 €**

Bauernbrot, Brötchen, 2 Fruchtaufstriche, Butter

**Käse Frühstück 11,90 €**

Brot, Käse, Frischkäse, Fruchtaufstrich, Joghurt, Ei, Früchte

**Wurst Frühstück 11,90 €**

Brot, Wurst, Frischkäse, Fruchtaufstrich, Joghurt, Ei, Früchte

**Vegan Frühstück 11,90 €**

Porridge mit Hafermilch, frische Früchte, Avocadoaufstrich, Hafervollkornbrot, leckere Rohkost

**Schilcher Rahmlaub**

Bio-Schnittkäse, (AUT)

100g 1,59 €

**Gwitter**

Cremiger Hartkäse (CH)

100g 2,49 €

**Lachsforelle**

Geräuchert

100g 3,49 €

**Küstenschmaus-Salat**

Husum, Hering + Krabben

100g 2,79 €

**Samstagsknaller:**

17. Dezember 2022

Schaschlikspieße

100g nur 1,39 €

**Mittwochsangebot:**

21. Dezember 2022

Hackfleisch

Gemischt, Rind + Schwein

100g nur 0,99 €

**BESTELLMFORMULARE FÜR WEIHNACHTEN**



Vorbestellung:  
Tel 0 77 31 - 922 00 60  
info@metzgerei-engler.de  
Angebot: 12.12.-17.12.22

**Englers Kalbslyoner**

Fein gewürzt

**Bauernbratwurst**

Aus dem Bauchraum

**Wacholderschinken**

Mager + saftig

**Kalbsbraten**

Aus Keule und Schulter

**Putenschnitzel**

100g 1,49 €

100g 1,39 €

100g 2,10 €

100g 2,49 €

100g 1,59 €

**TIPP: DAS IDEALE WEIHNACHTSGESCHENK - EIN TOLLER GESCHENKKORB VON UNS**



Für unseren Standort in Gottmadingen suchen wir Sie als

**Lagerleiter/in (w/m/d)**

**Mitarbeiter/in an der Pforte (w/m/d)**

**Bei uns kommt Ihre Karriere ins Rollen!**

Bei TRANSCO stehen Sie im Fokus. Neben einer kollegialen und offenen Unternehmenskultur bieten wir Ihnen eine attraktive Vergütung sowie zahlreiche Weiterbildungs- und Aufstiegsmöglichkeiten.

**TRANSCO**

**Relax, we deliver.**

Steigen Sie ein, wir freuen uns auf Sie:  
transco.eu/transco/karriere

## gesucht - gefunden

Hier können Sie erfolgreich Ihre Kleinanzeige aufgeben:  
info@info-kommunal.de  
Telefon 0 77 33 / 99 65 94-0

Antwort auf eine Chiffre-Anzeige per mail oder Brief an  
Info Kommunal, Jahnstraße 40,  
78234 Engen

### Tiermarkt

**3 Zebrafinken zu verschenken**  
Tel. 0160 97 444 999

### Kaufgesuche

**Sammler sucht Briefmarken, Münzen**  
u. alte Geldscheine. Tel. 07774 - 920 787



Jahnstraße 40 · 78234 Engen  
Tel. 07733 996594-0  
Fax 07733 996594-5690  
E-Mail: info@info-kommunal.de

## Mit dem AEVO-Schein gegen den Nachwuchsmangel

Jetzt für Ausbildereignungskurse anmelden

**Hegau.** Ausbildung als Mittel gegen den Fachkräftemangel im Handwerk: In den Bildungsakademien in Singen, Rottweil und Waldshut-Tiengen starten wieder neue Kurse, um den AEVO-Ausbildungsberechtigungschein zu erwerben. Ab März finden auch Weiterbildungen im Blended-Learning-Modus statt. Von 3. März bis 28. April bietet die Bildungsakademie Rottweil und von 4. März bis 29. April die Bildungsakademie Singen dieses Format an.

Die Auftakt- und Endveranstaltungen finden vor Ort statt, alle anderen Termine sind online. »Im Blended-Learning-Format erwartet die Teilnehmenden eine Mischung aus Selbstlernphase, Quiz, Kontrollfragen und Lernvideos«, konkretisiert Katrin Höhn, Ansprechpartnerin für kaufmännische

Weiterbildung bei der Bildungsakademie.

### Präsenzkurse laufen weiter

Interessierte, die weiterhin einen Kurs vor Ort suchen, werden ebenfalls an den drei Bildungsakademie-Standorte fündig. Ab 6. Februar startet der nächste Präsenzkurs in Waldshut-Tiengen, am 6. März in Singen und am 24. April in Rottweil.

Die AEVO-Ausbildungsberechtigung kann als Teil IV der Meisterprüfung absolviert werden und ist dann auch BAFöG-berechtigt. Voraussetzung ist im Regelfall eine abgeschlossene Berufsausbildung im jeweiligen Gewerk. **Anmeldung und Informationen** über [www.bildungsakademie.de/aevo](http://www.bildungsakademie.de/aevo) oder bei Katrin Höhn, Tel. 07731 83277-590, E-Mail [katrin.hoehn@hwk-konstanz.de](mailto:katrin.hoehn@hwk-konstanz.de)

## Verpflegung muss stimmen

Spende hilft helfen



Peter Gassner (links) bei der Spendenübergabe mit dem Vorsitzendem Klaus Brachhat (rechts).  
Foto: BdF

**Gottmadingen.** Die »Brücke der Freundschaft« (BdF) ist dankbar für das Jahr 2022, denn zu den vielen Problemen dieser Zeit, wie das Nord-Süd-Gefälle, Klimakrise, Corona-Pandemie ist nun noch ein Krieg »vor unsere Haustür« gekommen und eine spürbare Teuerung in allen Lebens- und Konsumbereichen und doch erfährt die »Brücke« Stabilität in ihrer Arbeit und die Treue so vieler Wegbegleiter. Solche Wegbegleiter sind auch Sabine und Peter Gassner aus Gottmadingen, Sie boten beim Bietinger Weihnachtsmarkt tolle Kutschfahrten an und der Erlös ging an die BdF und wird für das neue Projekt verwendet, das ab 1. Januar startet.

Seit zehn Jahren unterstützt und trägt die »Brücke« fünf Waisenkindertagesstätten in Zambia. Die Kinder werden im Programm »cid« betreut (cid = children in distress = Kinder in Not). Die Kinder benötigen Hilfe. Sie sind krank, sind Straßenkinder, kommen aus zerrütteten Familienverhältnissen, brauchen einfach Unterstützung und Begleitung. So werden sie pädagogisch betreut, sie bekommen entsprechende Schulausrüstung (Kleidung/Schulmaterial) und die Einrichtung steht zur Verfügung, unter anderem auch jeweils ein Arzt, der die Kinder immer wieder untersucht. Um die Mittagszeit wird den Kindern eine allumfassende Verpflegung gereicht. zum Bei-

spiel Bohnen, Reis, Maisbrei und anderes. Jetzt hat sich herausgestellt, dass diese Verpflegung meistens die einzige am Tag ist. Die Kinder kommen morgens angelaufen, teilweise von sehr weit her. Sie kommen mit leerem Magen. Daher sind sie oft schlapp, müde, unkonzentriert und können dem Unterricht nicht lange folgen. Nun startet am 1. Januar 2023 die neue Primary School in Nakonde. Auch dort soll das cid-Programm den jungen Menschen als Starthilfens-Leben dienen. Erstmals wird die »Brücke« die Schule unterstützen, dass sie am Morgen schon gleich etwas an Verpflegung anbieten kann. Es ist vorgesehen, dass die Kinder Tee, Brot oder Brei bekommen sollen. Dies als ausgewogene Kost, Stütze in den Tag und es soll auch helfen, die Entwicklung der jungen Menschen abzusichern.

Das Programm startet jetzt an der Tagesstätte in Nakonde (St. Margaret's) und im Zentrum Nakonde (St. Mary's). Sollte es sich bewähren und wenn die »Brücke« dazu finanziell in der Lage ist, dann soll dieses Programm auf alle Waisenkindertagesstätten ausgeweitet werden. Mit leerem Magen kann man nicht denken und Unterrichtsstoff aufnehmen. Für die vielseitige Hilfe und Vertrauen, bedankt sich die »Brücke der Freundschaft« auch im Namen der Partner in Zambia und Tanzania.



Über Ihre Weihnachtsgrüße und Ihre Glückwünsche für das Jahr 2023 freuen sich Ihre Geschäftskunden und Freunde.

### Anzeigenschluss:

Donnerstag, 15. Dezember, um 12 Uhr

für die Weihnachtsausgaben:

Hegaukurier: 21. Dezember

Gemeindeblatt Hilzingen und

Gottmadingen aktuell: 22. Dezember

**INFO**  
KOMMUNAL

E-Mail: [info@info-kommunal.de](mailto:info@info-kommunal.de)

Telefon: 077 33/99 65 94-0

Für Gottmadingen aktuell:

Charlotte Benz

E-Mail: [charlotte.benz@t-online.de](mailto:charlotte.benz@t-online.de)

Telefon: 077 31/97 80 16

# RHL weiter glücklos

## Harte Kämpfe bleiben unbelohnt

**Gottmadingen.** Beim Tabellen-sechsten in der Ortenau wollten die RHL-Ringer in der Oberliga nochmals alles versuchen, einen Auswärtspunkt zu erkämpfen. Allerdings konnten sie verletzungsbedingt nicht alles aufbieten und trafen auf ein ausgeglichenes Gastgeber-Team. Zur Pause lag die RHL bereits 13:4 zurück und mussten nach acht Kämpfen bereits die Niederlage hinnehmen. Die letzten beiden Kämpfe waren dann nur noch Ergebnisverbesserung. Die RHL ging mit dem Auftaktsieg von Ernst Maritz mit 4:0 in Führung. Dennis Stricker unterlag danach deutlich, auch Winfried Emser musste sich auf Schulter geschlagen geben. Marco Martin musste dann ebenfalls eine knappe Niederlage hinnehmen. Nach der Niederlage von Tom Haas

lag die RHL zur Pause schon ziemlich klar mit 13:4 zurück.

Und auch nach der Pause legten die Gastgeber nach, als Mario Häuselbauer unterlag. Janik Köpsel konnte in einem ausgeglichenen Kampf nach der Pause mit einem Schultersieg nochmals auf 17:8 verkürzen, doch die Niederlage von Dennis Köpsel besiegelte dann bereits die Niederlage. Marius Krämer schafft einen Schultersieg und Patrik Käppeler verkürzte zum Schlussergebnis von 21:16.

Auch im letzten Auswärtskampf bleiben die RHL-Ringer ohne Punkt. Damit bleiben die RHL-Ringer auf dem letzten Tabellenplatz. Mit einem Sieg wäre es am letzten Kampftag noch einmal spannend geworden, denn Mühlenbach, letzter Gegner der Saison, hat ebenfalls verloren und liegt mit sieben

Punkten auf dem vorletzten Tabellenplatz. So bleibt die Hoffnung auf die Revanche für den Vorkampf, den vorletzten Tabellenplatz kann die RHL nicht mehr schaffen.

Das Landesliga-Team war in Hofstetten ohne Chance. In der Klasse 75 Kilogramm konnte die RHL verletzungsbedingt keinen Ringer stellen. Auf der Matte konnte Tobias Martin, Manfred Wilibald und Heiko Martin gewinnen. Die anderen Begegnungen entschieden die Gastgeber souverän für sich und ließen den RHL-Ringern kaum Möglichkeiten zu punkten. Die Begegnung endete 27:8. Zum letzten Heimkampf in Gottmadingen erwartet die RHL II kommenden Samstag in Gottmadingen die RG Hausen Zell II, die sie im Vorkampf knapp besiegen konnte.

## DRK Gottmadingen Senioren- Weihnacht

**Gottmadingen.** Das Rote Kreuz lädt wieder die Seniorinnen und Senioren zur Weihnachtsfeier am Donnerstag, 15. Dezember, ab 14:30 ins DRK-Heim in der Hilzinger Straße ein. Wie gewohnt werden die Frauen des Sozialdienstes ihren Gästen bei Kaffee und Gebäck mit Weihnachtsgedichten und -geschichten ein paar besinnliche Stunden bereiten.

Für Gehbehinderte steht auch ein Abholdienst bereit, Anmeldung bei Karola Müller, Tel. 07731 72952, oder Gerda Ptak, Tel. 07731 71903.

**Wochenmarkt**  
Jeden Freitag  
von 7 bis 12.30 Uhr

### Letzte Chance zur Ausleihe im Jahr 2022 in der Katholischen Öffentlichen Bücherei Randegg

**Bilder- und Vorlesebücher:** Kleine Raupe Nimmersatt - Winter Sachbuch für Kinder: Tierwanderungen (Unter der Lupe)  
**Für junge Leser:** Bedtime, litte mouse (Englisch), Pia kommt in die Schule (Englisch/Deutsch), Mein Leben ist ganz großes Kino, nur leider bin ich im falschen Film (Flint), Gregs Tagebuch 17: Voll aufgedreht! (Kinney), Der kleine Drache Kokosnuss erforscht den Weltraum, Meine Freundin Conni - Connis neuer Adventskalender, Maximilian und das große Weihnachtswunder (Smith), Die drei ??? Kids: Das gefährlichste Buch der Welt; Der Weihnachtsdieb, Gangster müssen clever sein (Boie), Die drei !!!: Mysteriöse Schatten in der Schule, Der Junge, der die Welt verschwinden ließ (Miller)

**Audio-CD:** One, two - how do you do (Englisch)

**Spiele:** Exit - Rätselspaß im Dschungel

**Erwachsene Leser:** Findelmädchen (Bernstein), Feldpost (Borrmann), Das verborgene Paradies (Di Fulvio), Lebe Deinen Traum (Durst-Benning), Achtsam morden in hier und jetzt (Dusse), Zur See (Hansen), Der betrunkene Berg (Steinfest), Grenzgänger (Borrmann), Matrix (Groff), Inselheimat (Page), An den Ufern von Stellata (Raimondi), Vanilletage (Bast), Heumahd (Betz), Solarstation (Eschbach), Die Unteilbarkeit der Liebe (Fields), Eine Frage der Chemie (Garmus), Tage ohne Cecilia (Munoz Molina), Der Kretische Gast (Modick)

**Sachbuch:** Origami (Grasberger), Wie hat euch das Anthropozän bis jetzt gefallen? (Green)

#### Öffnungszeiten

donnerstags 17 bis 18:30 Uhr im Pfarrhaus Randegg/Jugendheim. Während der Ferien geschlossen.

Das Bücherei-Team arbeitet ausschließlich ehrenamtlich. Es freut sich über jede Hilfe, die Freude an Geschriebenem und Umgang mit Leseratten hat.



Leistung neu erfinden – Ihr beruflicher Aufstieg bei STS

Als weltweit tätiger Technologieführer und Hidden Champion bieten wir mit unseren 170 Mitarbeitern am Standort in Stockach wegweisende Lösungen in den Geschäftsfeldern Bahntechnik, Medizin- und Industrietechnik sowie erneuerbare Energien.

Zum weiteren Ausbau unseres Unternehmens suchen wir:

- **Fachkraft für Lagerlogistik (m/w/d)**
- **Zerspanungsmechaniker (m/w/d)**
- **Maschinen- und Anlagenführer (m/w/d)**
- **Mechatroniker / Elektroniker (m/w/d)**
- **Industriemechaniker (m/w/d)**
- **Montagemitarbeiter (m/w/d) Zusammenbau von Transformatoren**

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Die ausführliche Stellenanzeige und weitere Informationen zu unserem Unternehmen finden Sie auf unserer Homepage.



#### Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung

Bei Fragen zum Bewerbungsverfahren wenden Sie sich an Herrn Bauer, den Sie unter der Rufnummer **+49 7771 9300 417** erreichen. Möchten Sie sich direkt bewerben, senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen bitte per E-Mail an: **m.bauer@sts-trafo.de**

**STS Spezial-Transformatoren-Stockach GmbH & Co. KG**  
Am Krottenbühl 1, 78333 Stockach/Hardt - [www.sts-trafo.de](http://www.sts-trafo.de)

# Höchste Zeit, das Auto winterfit zu machen

## Winterlichster Dezember seit 2010 droht

**Hegau.** Schneesturm und bis zu minus 20 Grad: Ein sibirisches Kältehoch bringt eisige Temperaturen und Schnee nach Deutschland. Der Deutsche Wetterdienst rechnet sogar mit dem winterlichsten Dezember seit 2010. Besonders für AutofahrerInnen wird es jetzt wieder kritisch. Wer sein Auto bisher noch nicht winterfit gemacht hat, muss jetzt schnell reagieren, um nicht kalt überrascht zu werden. Das gilt im Besonderen für den Wechsel auf Winterreifen. ATU-Experte Christopher Lang gibt Tipps, wie man gut und sicher durch die kalte Jahreszeit kommt.

In Deutschland gilt eine situative Winterreifenpflicht. Bei »Glatteis, Schneeglätte, Schneematsch, Eis- oder Reifglätte« muss man laut Straßenverkehrs-

ordnung mit Ganzjahres- oder Winterreifen fahren. Doch wie mehrere Unfälle auf Sommerreifen in jüngster Zeit belegen, haben noch nicht alle AutofahrerInnen auf winterliche Bereifung gewechselt. Wer jetzt noch mit Sommerreifen unterwegs ist, dem drohen hohe Bußgelder. Bei einem Unfall kann die Kaskoversicherung wegen grober Fahrlässigkeit sogar die Leistungen kürzen. An Winter- oder Ganzjahresreifen führt also kein Weg vorbei. Doch auch auf deren Zustand kommt es an: »Mit abgefahrenen Winterreifen eine weitere Saison zu fahren, ist keine gute Idee. Die Profiltiefe sollte aus Sicherheitsgründen noch mindestens vier Millimeter betragen«, betont Lang.

»Sind die Fahrzeugflüssigkei-

ten nicht mit ausreichend Frostschutzmittel versetzt, kann es bei Temperaturen unter dem Gefrierpunkt zu großen Schäden am Auto kommen«, warnt Lang. »Dadurch können Leitungen, Düsen und im schlimmsten Fall sogar der Motorblock Schaden nehmen«. Genügend Frostschutzmittel in der Kühlflüssigkeit ist also unverzichtbar. Dasselbe gilt für das Wischwasser: Gefriert dieses, kann es zum Ausfall der gesamten Wischanlage kommen. Gefährlich wird es, wenn das Wasser ohne ausreichend Frostschutzmittel auf der eiskalten Windschutzscheibe blitzartig gefriert und dem Fahrer die Sicht nimmt.

In der dunklen Jahreszeit ist es besonders wichtig, gut zu sehen und gesehen zu werden. Zur Überprüfung der Beleuchtung empfiehlt sich ein professioneller Licht-Test in der Werkstatt. Dabei wird neben der Funktion auch die Einstellung der Schein-

werfer überprüft. »Eine richtig justierte Beleuchtung ist unverzichtbar im Straßenverkehr – und zwar im Sommer wie auch im Winter«, mahnt Lang. »Denn das sorgt für ein ausreichend großes Sichtfeld und verhindert, dass andere Verkehrsteilnehmer geblendet werden«.

FahrerInnen älterer Autos kennen es: Nähern sich die Temperaturen dem Gefrierpunkt, beginnt die Batterie zu schwächeln. Auf das Umdrehen des Zündschlüssels folgt lediglich ein Stottern des Anlassers.

»Ist eine Batterie älter als fünf Jahre, steigt die Gefahr, dass sie bei Kälte streikt«, erläutert der Experte weiter und rät: »Diese Batterien sollte man deshalb prüfen und rechtzeitig auswechseln lassen«. Wenn das Fahrzeug über eine Start-Stopp-Funktion verfügt, kann die darin verbaute AGM-Batterie am Ende der Lebensdauer plötzlich und ohne Vorwarnung ausfallen.

**Wir suchen ab sofort**  
eine zuverlässige Kollegin oder Kollege für unsere  
**Verpackung und Kommissionierung**  
(Vollzeit)

Sie sind flexibel, körperlich belastbar,  
selbstständig und teamfähig,  
dann freuen wir uns auf Ihren Anruf!

**Christiani Produktions GmbH**  
**Zeppelinstr. 12 · Gottmadingen**  
**Tel.: 0 77 31/9 12 32 50**



## Förderverein Freiwillige Feuerwehr Gottmadingen Jahreshaupt- versammlung

**Gottmadingen.** Die Hauptversammlung des Fördervereins der Freiwilligen Feuerwehr Gottmadingen findet am Freitag, 13. Januar 2023, um 19 Uhr im Feuerwehrhaus Gottmadingen statt. Alle Mitglieder und Freunde der Feuerwehr sind herzlich eingeladen.

## Musikverein Randegg Weihnachtslieder in Randegg

**Randegg.** Jugendliche des Musikvereins Randegg werden auch dieses Jahr wieder die Bevölkerung von Randegg, Murbach und Petersburg musikalisch auf die Weihnachtsfeiertage einstimmen. Am Sonntag, 18. Dezember, wird an folgenden Stationen gespielt: 14 Uhr in Petersburg, 14:30 Uhr in Murbach, 15 Uhr in Randegg in der Bergstraße und 15:30 Uhr in der Wiedenstraße.



## das 4-Sterne Hotel für Industriemaschinen

Wir sind ein Lagerlogistikunternehmen für Maschinen und Industrieanlagen. Für unseren Standort in 78234 Engen suchen wir per sofort den/die

### Lagerverwalter/in mit Teilzeitpensum 25-40%

Sie organisieren und dokumentieren An- und Auslieferungen, koordinieren das Gebäudemanagement, sind verantwortlich für das Rechnungswesen und betreuen unsere permanenten Mieter.

Interessiert ?

Dann senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an: [logistics@prodeq.com](mailto:logistics@prodeq.com)

Prodeq Services GmbH, Wilhelm-Maybach Str. 6, 78234 Engen



## Ende der Auswahlmannschaften auf Landesebene

### Hegauer Handballer am Deutschland Cup in Berlin

**Hegau.** Die Handballer aus dem Hegau, Manuel Speicher (Kadetten Schaffhausen), Cedric Wiedmann (TUS Steißlingen/HBW Handball Balingen-Weilstetten) und Emil Nyesö (HSG Konstanz Handball) befinden sich aktuell am Länderturnier des Jahrganges 2006 in Berlin.

Zuletzt hat man die Vorbereitung und Trainings für die Herausforderung in Berlin an der Landessportschule Albstadt vom 3. bis 4. Dezember absolviert.

Die Vorrunde findet am 15. und 16. Dezember statt, bevor am 17. und 18. Dezember die Platzierungs- und Finalsplele durchgeführt werden.

Nachdem im Jahrgang 2005 bereits dieses Jahr an Ostern eine gute Performance der HBW (Handball Baden-Württemberg) Auswahl beim nachgeholtten Deutschland-Cup aus 2021 hingelegt wurde, darf man gespannt sein, wie sich die neu formierten Teams BAWÜ 1 und BAWÜ 2 schlagen werden.

Die Gegner aus den anderen Bundesländern haben aufgeholt und es wird nicht einfach werden. Weiter sollen die Jungs es einfach nur genießen. Es ist das Ende der Auswahlmannschaften auf Landesebene gekommen.



Die Region drückt den Handballspielern beim DHB-Deutschland-Cup die Daumen.

Foto: Kadetten Schaffhausen

Denn entweder steht dann bereits der Kader für die DHB-Auswahl fest oder die Spieler können sich nun voll den Vereinen widmen, so die Aussagen des Trainerstabs.

Die Spiele können alle oder auch einzeln Live im Stream gegen eine kleine Gebühr bei <https://solidsport.com/deutschlandcupm> verfolgt werden.

Zurück in die Heimat werden die jungen Handballer am Sonntagabend auf Montagmorgen erwartet. Der Hegau wünscht gutes und unverletztes Gelingen.

## Musikverein Bietingen Weihnachtslieder in den Dörfern

**Bietingen.** Am Sonntag, 18. Dezember, wird der Musikverein Bietingen im Dorf für musikalische Weihnachtsstimmung sorgen. Von 16 bis 18 Uhr werden die Musikerinnen und Musiker in den Straßen Bietingens und Ebringens unterwegs sein und an verschiedenen Stellen Weihnachtslieder spielen. Die Stationen des Musikvereins sind in Bietingen in der Nähe folgender Adressen: Biberstraße 2 (Brücke) um 16 Uhr, Grubstraße 15 um 16:30 Uhr, Hirsackerstraße 8 um 17 Uhr, Rußlerstraße 10 um 17:30 Uhr und in der Thaynger Straße 34/1 in Ebringen ab 18 Uhr. Der Musikverein Bietingen freut sich über Zuhörer.

**GOTTMADINGEN**  
aktuell  
**Anzeigenberatung**

**Charlotte Benz**  
Donastr. 23a,  
78224 Gottmadingen  
Tel. 07731 978016  
[charlotte.benz@t-online.de](mailto:charlotte.benz@t-online.de)  
oder direkt bei

**INFO**  
KOMMUNAL

Jahnstraße 40 · 78234 Engen  
Tel. 07733 996594-0  
Fax 07733 996594-5690  
[info@info-kommunal.de](mailto:info@info-kommunal.de)

## Schließzeiten im Landratsamt Konstanz

### Notdienste werden eingerichtet

**Hegau.** Die Dienststellen des Landratsamtes Konstanz sind vom 27. bis 30. Dezember geschlossen. Grund hierfür ist das mit der Schließung verbundene Potenzial zur Energieeinsparung in der aktuellen Energiekrise. Das Landratsamt Konstanz folgt damit einem gemeinsamen Beschluss aller Kommunen des Landkreises, welche die Rathäuser ebenso schließen.

An Heiligabend, 24. Dezember sowie Silvester, 31. Dezember, sind die Dienststellen unabhängig von den Maßnahmen zur Energieeinsparung ebenso geschlossen. Um die kritische Infrastruktur aufrecht zu erhalten, werden in verschiedenen Bereichen Notdienste eingerichtet, welche auch während der Schließtage erreichbar sind. Somit kommt das Landratsamt seinen gesetzlichen Ver-

pflichtungen auch während den Schließtagen nach.

#### Ausgenommene Dienststellen

Der Wertstoffhof und die Umladestation des Abfallwirtschaftsbetriebes Landkreis Konstanz in Singen-Rickelshausen bleiben vom 27. bis 30. Dezember geöffnet.

Dahingegen ist der Betrieb am 24. Dezember und am 31. Dezember betriebsbedingt geschlossen. Ab Dienstag, den 2. Januar 2023, findet wieder normaler Betrieb zu den bisherigen Öffnungszeiten, Montag bis Freitag 8 bis 12 und 13 bis 16:15 Uhr, statt.

Die Zulassungsstelle in Singen wird vom 27. bis 30. Dezember ebenso geöffnet bleiben.

Die Zulassungsstellen in Konstanz und Stockach bleiben dagegen geschlossen.

### Übersicht der Notdienste

- Sozialamt: Grundsicherung im Alter und bei Erwerbsminderung/ Hilfe zum Lebensunterhalt, 07531 800-1651
- Landwirtschaftsamt: Fachrecht Düngung, Wasser- und Pflanzenschutz, 07531 800-2966
- Amt für Migration und Integration: Referat Leistungen: 07531 800-4567 oder [AMI-Leistungen@LRAKN.de](mailto:AMI-Leistungen@LRAKN.de)  
Referat Unterbringung: 07531 800-6000 oder [Amt-fuer-Migration-undIntegration@LRAKN.de](mailto:Amt-fuer-Migration-undIntegration@LRAKN.de)
- Amt für Kinder, Jugend und Familie: Fachdienst Kinder- und Jugendhilfe, 0176 18001593
- Veterinäramt: Untersuchungen im Trichinenlabor werden zum Jahreswechsel nur am 27. Dezember und 2. Januar durchgeführt. Der Briefkasten für Trichinen wird an diesen Tagen um 8:30 Uhr geleert. Zwischen diesen Tagen dürfen keine Proben abgegeben werden. Das Veterinäramt ist in dringenden Fällen über die Rettungsleitstelle erreichbar.

*Eine Powerfrau wird*



**70!**



*Herzlichen Glückwunsch zum runden Geburtstag,  
liebe Charlotte.*

*Bleib' weiterhin so fit, unternehmungslustig und guter Dinge!*

*Das wünscht Dir von ganzem Herzen  
Dein Team von Info Kommunal*

## Kirchliche Nachrichten

### Katholische Kirche:

#### Gottmadingen

Donnerstag, 15.12. 18:30 Uhr Eucharistiefeier  
19:15 Uhr Eucharistische Anbetung mit sakramentalem Segen

Sonntag, 18.12. 10:30 Uhr Eucharistiefeier

#### Bietingen

Freitag, 16.12. 06:00 Uhr Rorate-Messfeier

#### Ebringen

Mittwoch, 21.12. 18:30 Uhr Eucharistiefeier

#### Randegg

Samstag, 17.12. 18:30 Uhr Eucharistiefeier am Vorabend

### Evangelische Kirchen:

#### Gottmadingen

Sonntag, 18.12. 10:00 Uhr Gottesdienst zum vierten Advent

#### Kirche des Nazareners

Sonntag, 18.12. 10:30 Uhr Gottesdienst

#### Freie evangelische Gemeinde

Sonntag, 18.12. 10:30 Uhr Familien-Weihnacht mit ADONIA-Musicallieder »Endlich mal was los in Bethlehem«, [www.gottmadingen.feg.de](http://www.gottmadingen.feg.de)

## Impressum

**Herausgeber:** Gemeinde Gottmadingen. Verantwortlich für die Nachrichten der Gemeinde und die Amtlichen Bekanntmachungen: Bürgermeister Dr. Michael Klinger oder sein Vertreter im Amt. Verantwortlich für den übrigen Inhalt, die Herstellung, die Verteilung, Abo-Service und den Anzeigenteil:

#### Info Kommunal Verlags-GmbH

Jahnstraße 40, 78234 Engen,  
Tel. 0 77 33 99 65 94-56 60,  
Fax 0 77 33 99 65 94-56 90,  
E-Mail: [info@info-kommunal.de](mailto:info@info-kommunal.de)  
Geschäftsführer: Tobias Gräser

#### Redaktionsleitung:

Gabi Hering, Tel. 0151 54 40 86 50  
E-Mail: [gabriele.hering@info-kommunal.de](mailto:gabriele.hering@info-kommunal.de)  
Redakteur:

Mike Durlacher, Tel. 0151 54 40 86 12  
E-Mail: [mike.durlacher@info-kommunal.de](mailto:mike.durlacher@info-kommunal.de)

#### Anzeigenberatung:

Charlotte Benz, Donaust. 23a, 78244 Gottmadingen  
Tel. 0 77 31 97 80 16

Fax 0 77 31 97 80 18 oder direkt bei Info Kommunal

**Druck:** Druckerei Konstanz GmbH

#### Kein Amtsblatt erhalten?

Tel. 0 75 31 / 99 94 44 4 (Ortstarif)

## BESTATTUNGEN MAIER

Dorfärten 3  
78244 Gottmadingen

**Tel.: (07731) 97 67 11**

[www.bestattungen-maier.de](http://www.bestattungen-maier.de)



*Wir sind jederzeit für Sie da!*

## Apotheken-Notdienst

vom 15. Dezember bis 22. Dezember

|            |               |   |
|------------|---------------|---|
| <b>Do</b>  | <b>15.12.</b> | Rosenegg-Apotheke Rielasingen, Hauptstr. 5<br>City-Apotheke Engen, Breitestr. 8 |
| <b>Fr</b>  | <b>16.12.</b> | Marien-Apotheke Singen,<br>Rielasinger Str. 172                                 |
| <b>Sa</b>  | <b>17.12.</b> | Hegau-Apotheke Steißlingen, Lange Str. 12                                       |
| <b>So</b>  | <b>18.12.</b> | Martinus-Apotheke Singen, Uhlandstr. 48   |
| <b>Mo</b>  | <b>19.12.</b> | Stadt-Apotheke Tengen, Marktstr. 7<br>Sonnen-Apotheke Radolfzell, Hegaustr. 21  |
| <b>Die</b> | <b>20.12.</b> | Hilzinger Marien-Apotheke Hilzingen,<br>Hauptstr. 61                            |
| <b>Mi</b>  | <b>21.12.</b> | Ring-Apotheke Singen, Ekkehardstr. 59c  |
| <b>Do</b>  | <b>22.12.</b> | Bahnhof-Apotheke Gottmadingen, Poststr. 2                                       |

## Notruftafel der Gemeinde Gottmadingen



|  |                                   |
|--|-----------------------------------|
| Polizei                                    | 110                               |
| Polizeiposten Gottmadingen                 | 07731 1437-0                      |
| nach Dienstschluss Polizeirevier Singen    | 07731 888-0                       |
| Feuerwehr + Rettungsdienst                 | 112                               |
| •••••                                      |                                   |
| Ärztliche Notfalldienste                   | 116117 (ohne Vorwahl)             |
| nachts, an Wochenenden oder an Feiertagen  |                                   |
| Hegau-Bodensee-Klinikum Singen             | 07731 89-0                        |
| Virchowstr. 10, 78224 Singen               |                                   |
| Krankentransport                           | 19222 (ohne Vorwahl)              |
| Vergiftungs-Informations-Zentrale Freiburg | 0761 19240                        |
| •••••                                      |                                   |
| Störungsannahme Strom und Erdgas           | 0800 7750007                      |
| Thüga Energienetze GmbH Singen             |                                   |
| Wassermeister tagsüber                     | 07731 908-125                     |
| nach Dienstschluss über                    | 07731 908-0                       |
| •••••                                      |                                   |
| Frauen- & Kinderschutz e.V. Singen         | 07731 31244                       |
| Hilfetelefon »Gewalt gegen Frauen«         | 08000 116 016                     |
| Telefonseelsorge                           | 0800 1110111 oder<br>0800 1110222 |
| •••••                                      |                                   |
| Hospizverein Singen und Hegau e.V.         | 07731 31138                       |
| Sozialstation Hegau-West e.V.              | 07731 9704-0                      |
| Dorfhelfer/innen Einsatzleitung            | 07774 2131424                     |
| Nachbarschaftshilfe Sozialkreis            | 07731 827268                      |
| •••••                                      |                                   |
| Tierrettung LV Südbaden e.V.<br>Radolfzell | 0160 5187715                      |

**BERND**  
*Ellerich*  
**HEIZ-SERVICE**

**Öl & Gasheizung**  
**Kundendienst**  
**Solaranlagen**  
**Wärmepumpen**  
**Tankanlagen**  
**Energieberatung**

**24-Stunden-Service** ☎ **0 77 31 - 83 68 36**

Meggi Weiss  
*Lebenskunst*

**www.meggi-weiss.de**  
**mobil 0151/11152848**

**Psychologische Begleitung für Einzelpersonen, Paare & Familien**

# Markenparfums

Weihnachtszeit – jeden Tag (außer Sonntag) geöffnet von  
Dienstag, 13. Dezember 2022 von 10.00 bis 17.00 Uhr bis  
Freitag, 23. Dezember 2022 von 10.00 bis 17.00 Uhr

**>> Duftschnäppchen <<**  
**Gottlieb-Daimler-Straße 7**  
Tel. 0 77 31 – 91 77 81  
78239 Rielasingen-Worblingen

## Luftkutsche

### Flugplatz Binningen

Klaus is in the House!  
Das letzte Mal in diesem Jahr!

**Boeuf Bourguignon,  
Kartoffelstampf, Salat**

**Rostbraten, Spätzle, Salat  
Rib Eye, T-Bone-Steak,  
Rumpsteak** ab **19,90 €**

Sa. 17.12.2022, 17 bis 22 Uhr  
07739-484  
schueller@klaus-beef-tasting.de

**günstig abzugeben**  
Chromstahltank 500l rund und eckig,  
Kehrichtpresse und fahrbare Container  
blaue 200l Fässer, 1000l Plastik-Container

Trybol AG | 8212 Neuhausen  
Mail: info@trybol.ch



**RHEUMA – KEINE FRAGE DES ALTERS.**

**www.rheuma-liga.de**

Sie haben Fragen zu Rheuma?  
Rufen Sie uns an:  
**01804 – 600 000**  
20 ct. pro Anruf aus dem deutschen Festnetz | max. 42 ct. pro Anruf aus dem Mobilfunknetz

Deutsche RHEUMA-LIGA  
\* GEMEINSAM MEHR BEWEGEN \*

## Albert Ehinger

**Alle Arbeiten, die ich darf und kann**  
Kirchstr. 5, Gottmadingen  
Tel. 0 77 31/7 17 26

### Fachbetrieb

- Malerarbeiten, Gipserarbeiten, Bodenlegearbeiten
- Wohnungsaufösungen + Entrümpelungen
- Gartenarbeiten + Bäume fällen
- Bausanierung, Gerüst vorhanden

**REITHINGER IMMOBILIEN**

**Beratung, Service, Erfahrung –**

**Michael Binder** ist Ihr Partner für den Raum Gottmadingen/Hegau bei Reithinger Immobilien.

**Tel 07731-9077-0**  
**www.reithinger.de**  
Immobilien seit 1957

Ihre Immobilie ist ein Unikat - wertvoll und individuell!  
Wir betreuen Sie und Ihre Immobilie mit Fachkompetenz und Marktkenntnis.

**Unsere langjährige Erfahrung hilft dabei, Ihre persönlichen Wünsche erfolgreich umzusetzen.**

**Richter & Nickel**  
SCHORNSTEINTECHNIK

**Kaminsanierungen aller Art**  
Edelstahlschornsteine • Kaminaufmauerungen

**Breiter Wasmen 17 • 78247 Hilzingen**  
Tel. 0 77 31 / 8 68 20 • Fax 0 77 31 / 86 82 99

**Bio & Landmetzgerei**  
**Rimmele**  
Produktion • Catering • Imbiss

Metzgerei Gebr. Rimmele (ehem. Metzgerei Knoll)  
Kirchstr. 1, Gottmadingen  
Tel. 07731/71653

**Beste regionale Qualität – guter Preis**

**Jubiläumsangebote vom Do., 15.12.–Sa., 17.12.22**

Hackfleisch gem. kg € 8.99 Hähnchenbrustfilet v. Haug 100 g € 1.79  
Freilandrinderbraten v. Landwirt aus Fridingen 100 g € 2.19  
ger. Rollschinken eig. Herst. 100 g € 1.39  
Jubiläumsknaller Lyoner eig. Herst. kg € 10.99 Bio Wienerle 100 g € 1.89  
Do. frische Blut u. Leberwürste

**NEU Freitag durchgehend geöffnet!!!**  
Ab Donnerstag Jubiläumstüte · Am Donnerstag feiern wir mit Sekt und Häppchen!!!  
Für Weihnachten rechtzeitig bestellen: Pute, Gänse, Enten v. Haug Messkirch  
Wild aus heimischer Jagd, Freilandrind u. Lammfleisch v. Bauer Hägele, frische und ger. Forellen v. Brillholz, zartes Kalbfleisch, zartes Fonduefleisch, Rollschinken, Schäumele u. Rinderzungen  
NEU Schweinefilet, Rinderbraten, Hähnchenbrust fix-fertig.

Familienbetrieb seit über 50 Jahren

Heizung  
Bäder  
Notdienst

## KERSCHBAUMER

Ob Kesseltausch, Badsanierung oder Service - auch im Notfall - wir sind für Sie da!  
Zudem gibt es derzeit sensationelle staatl. Fördermöglichkeiten!  
Rufen Sie an!  
Engen 07733-505-870 **www.kerschbaumer.de**

**GOTTMADINGEN**  
Anzeigebüro für Gottmadingen mit den Ortsteilen Randegg, Bilingen, Ebnegge  
**:aktuell**

**Anzeigenberatung**  
Charlotte Benz, Donaust. 23a · 78244 Gottmadingen  
Tel. 07731 978016  
Fax 07731 978018  
oder direkt bei

**INFO KOMMUNAL**

Jahnstraße 40 · 78234 Engen  
Tel. 077 33/99 65 94 - 0  
Fax 077 33/99 65 94 - 5690  
E-Mail: info@info-kommunal.de

**dier+Jakob**

**KFZ-Meisterwerkstatt**  
für alle Marken gut und günstig/  
Hol- und Bringservice/Kunden-Ersatzwagen

[www.dier-jakob.de](http://www.dier-jakob.de) 077 31/86 87-25

**GWG IMMOBILIEN**

**Besinnliche Weihnachten**

Wir sagen DANKE für Ihr Vertrauen in unsere Arbeit. Für interessante Gespräche, sowohl geschäftlich als auch privater Art. Dass Sie über die Feiertage zur Ruhe kommen. Für das Neue Jahr 2023 den Mut, etwas zu wagen. Die Courtagé, für persönliche und geschäftliche Werte einzustehen. Allen Kunden, Geschäftspartnern und Bekannten ein besinnliches Weihnachtsfest und ein gutes Jahr 2023.

**Maklerkosten die sich rentieren!**

Ihr Makler vor Ort! Seit 1985 erfolgreich, ein fairer Partner bei allen Immobilienfragen!

Andrea Helmbrecht 78247 Hilzingen, Am Eglental 29  
Telefon: 077 31/86 52 13 oder 01 71/47 45-686 oder [andrea.helmbrecht@gmx.de](mailto:andrea.helmbrecht@gmx.de)

**TISCHIDEEN & AMBIENTE**  
*... entdecke Deinen Lifestyle!*

**Besuchen Sie unsere**  
**Weihnachtswelt**  
**30% Rabatt auf**  
**Weihnachts-Deko**  
(ausgenommen bereits reduzierte Ware)

**Samstag, 17.12.2022**  
**9 bis 18 Uhr**

attraktive Angebote  
Schnäppchenmarkt  
Glühwein & Grillwürste

Poststraße 29 | 78187 Geisingen-Leipferdingen  
Telefon 07708-23000-0 | [www.fischideen-und-ambiente.de](http://www.fischideen-und-ambiente.de)  
Montag bis Freitag 9 - 16.30 Uhr | Samstag 9 - 18 Uhr

**rieker**

**Damen Schnürstiefel**  
Größe 36-42  
in beige mit Warmfutter

20%

statt ~~69,95 €~~  
**55,95 €**

Gültig bis So. 25.12.2022

Nicht mit anderen Aktionen kombinierbar.

**QUICK SCHUH**  
ENGEN – Bahnhofstr. 4  
GOTTMADINGEN – Erwin-Dietrich-Str. 6  
SINGEN – Scheffelstr. 33  
BCT Schuhhandel GmbH – 88471 Laupheim

**Dr. Joachim Kaiser**  
Facharzt für Allgemeinmedizin  
Chiro-/spezielle Schmerztherapie,  
Palliativmedizin, Anästhesie  
Im Buck 17, 78244 Gottmadingen  
Telefon 0 77 31 / 7 16 94

In der Zeit vom  
**09.01. bis 27.01.2023**  
bleibt unsere Praxis geschlossen.

Vertretung:  
Dr. Graf  
Dr. Jur  
Herr Stoll  
Dres. Wilms

– nur nach telefonischer Anmeldung –

**Dr. med. Michael Jur**  
Internist – Diabetologe

Ernährungsmedizin  
Sportmedizin  
Akupunktur – Notfallmedizin  
– hausärztliche Versorgung –

Sternengässle 2  
78244 Gottmadingen  
Tel.: 077 31/97 71 66  
[www.dr-michael-jur.de](http://www.dr-michael-jur.de)

**Urlaub vom 23.12. bis 30.12.2022**

Vertretungen in Notfällen nach telefonischer Voranmeldung durch Drs. Graf (23.12., HZV), Wilms (HZV) und Kaiser.

**SAUNA - INFRAROT**  
Kabinen Wärmekabinen

**Gisi's Sauna Solar Fitness Shop**  
Gabriele Weschenfelder  
Ausstellung – Beratung – Verkauf  
D-78247 Hilzingen-DUCHTLINGEN  
Tel. 077 31/4 64 85  
[www.gho.de/sauna-shop](http://www.gho.de/sauna-shop)

**Weihnacht auf See**  
SHANTY-CHOR ÜBERLINGEN e.V.

18. Dez. 2022  
Kursaal am See  
Überlingen  
ab 17:00 Uhr  
Eintritt frei

Musikalische Gäste:  
Mitglieder des  
Jugend-Streich-  
Orchesters der Städtischen  
Musikschule Überlingen

städtische Musikschule Überlingen

Bar im Foyer

Spenden Willkommen

Frohe Feiertage

Das Original vom Bodensee  
SHANTY-CHOR ÜBERLINGEN

Militärische Filialbibliothek, Forschung und Kunst  
Baden-Württemberg

DCS